

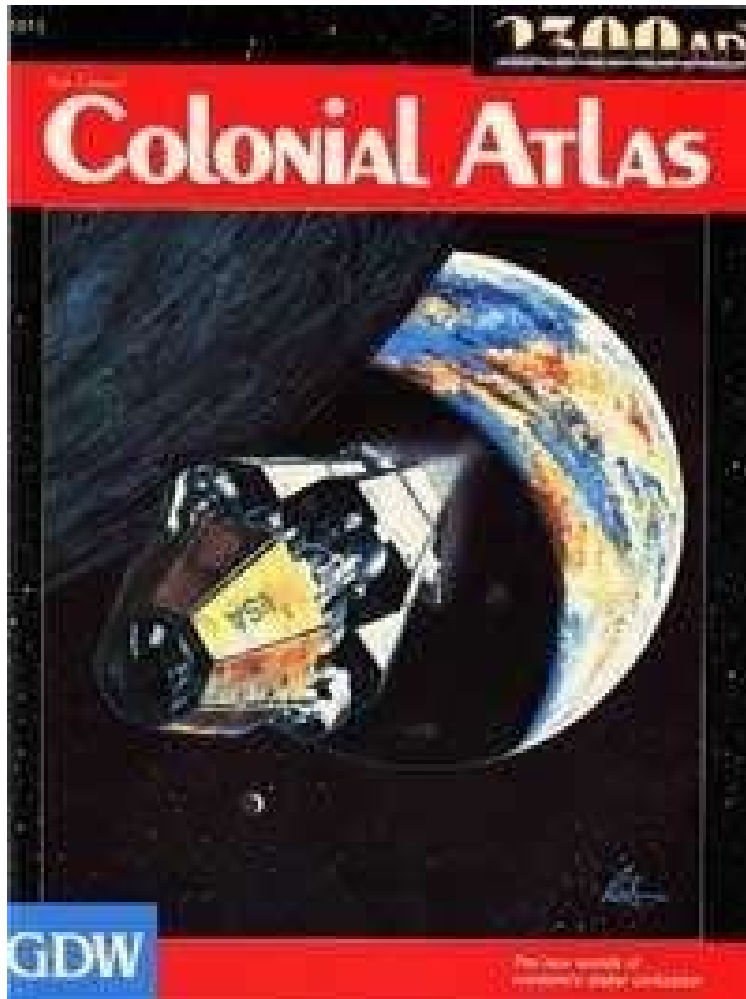


„Der Atlas der  
Philippinen (1900) –  
Kolonialatlas oder  
Nationalatlas ?“

Eric Losang  
Leibniz Institut für Länderkunde



**Ten thousand miles from tip to tip.—Philadelphia Press.**



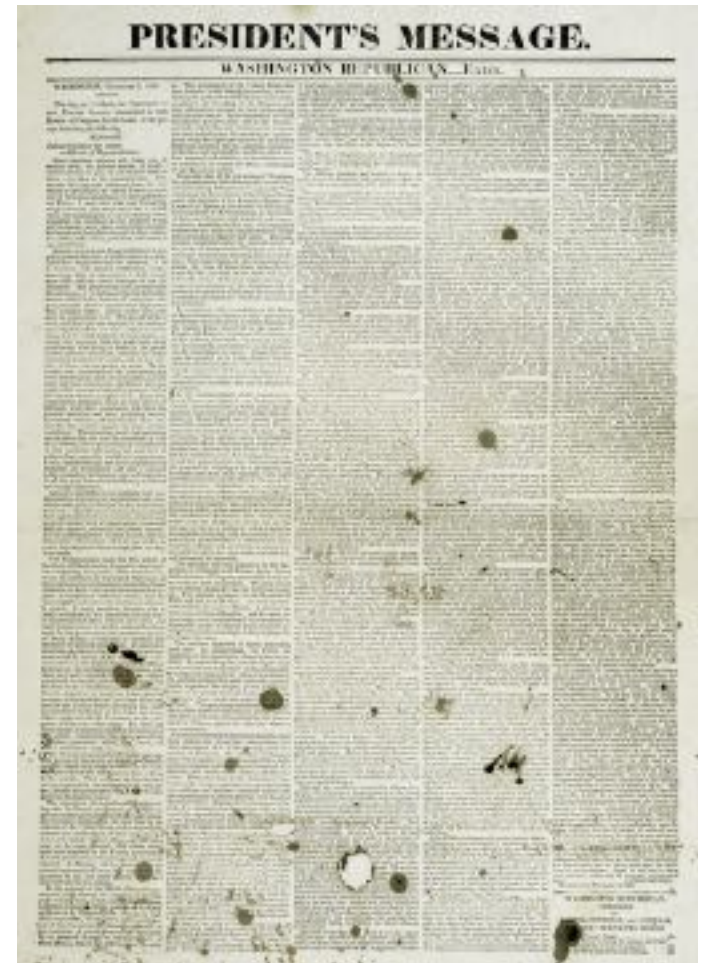
Ergänzung zum Rollenspiel 2300 AD aus dem Jahr 1988, in welchem 29 Planetensysteme beschrieben werden, die es in einen Spiel-Szenario zu kolonisieren gilt.

# Agenda

- Der Spanisch-Amerikanische Krieg  
(Gründe, Ereignisse, Folgen)
- Atlas de Filipinas  
(Inhalte, Produktionsumstände, Personen)
- Kolonialatlas oder Nationalatlas – Versuch einer systematischen Einordnung

# Schlüsselthemen (Narrative) der amerikanischen Politik (nach) dem Bürgerkrieg

- **Monroe-Doktrin**
- 1823 von Präsident James Monroe erlassen
- bestimmte die Außenpolitik der Vereinigten Staaten bis zum Ende des 20.
- Die Politik der USA, sich dem europäischen Kolonialismus in Amerika zu widersetzen (UK, FR)
- Starke Bedeutung Südamerikas als "amerikanische" Einflußsphäre
- Die USA würden bestehende europäische Kolonien anerkennen und sich nicht in sie einmischen.
- Die USA würden sich nicht in die inneren Angelegenheiten der europäischen Länder einmischen.







Der Fortschritt Amerikas (John Gast, ca. 1872). Allegorische Darstellung der "offensichtlichen Bestimmung"

16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022

# Schlüsselthemen (Narrative) der amerikanischen Politik (nach) dem Bürgerkrieg

**Manifest Destiny** war ein Ausdruck der Überzeugung von der Moral und dem Wert des Expansionismus.

Zentrale Themen (Weeks 1996):

die Tugendhaftigkeit des amerikanischen Volkes und seiner Institutionen;

die Mission, diese Institutionen zu verbreiten und so die Welt nach dem Vorbild der Vereinigten Staaten zu erlösen und neu zu gestalten;

die Bestimmung unter Gott, dieses Werk zu tun.

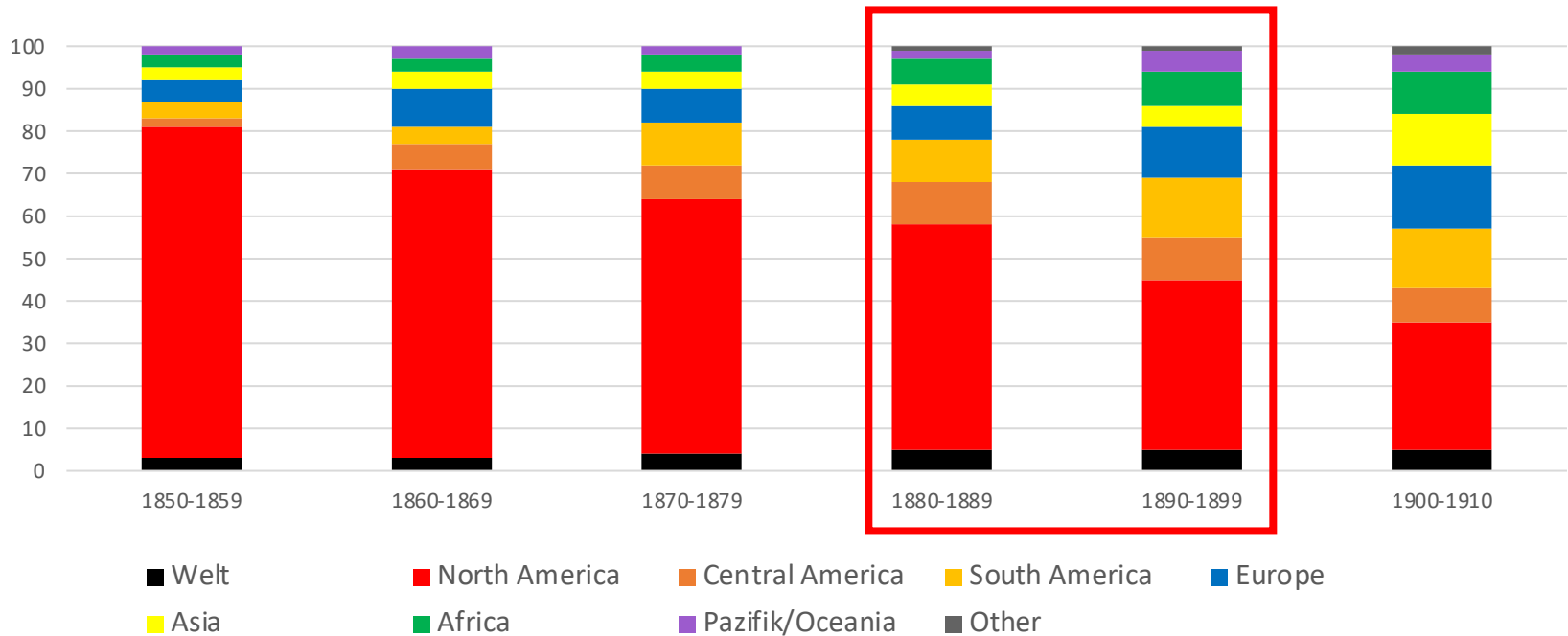
Räumlich beschränkt auf den nordamerikanischen Kontinent als dominierenden Geokörper ("From Sea to Shining Sea")



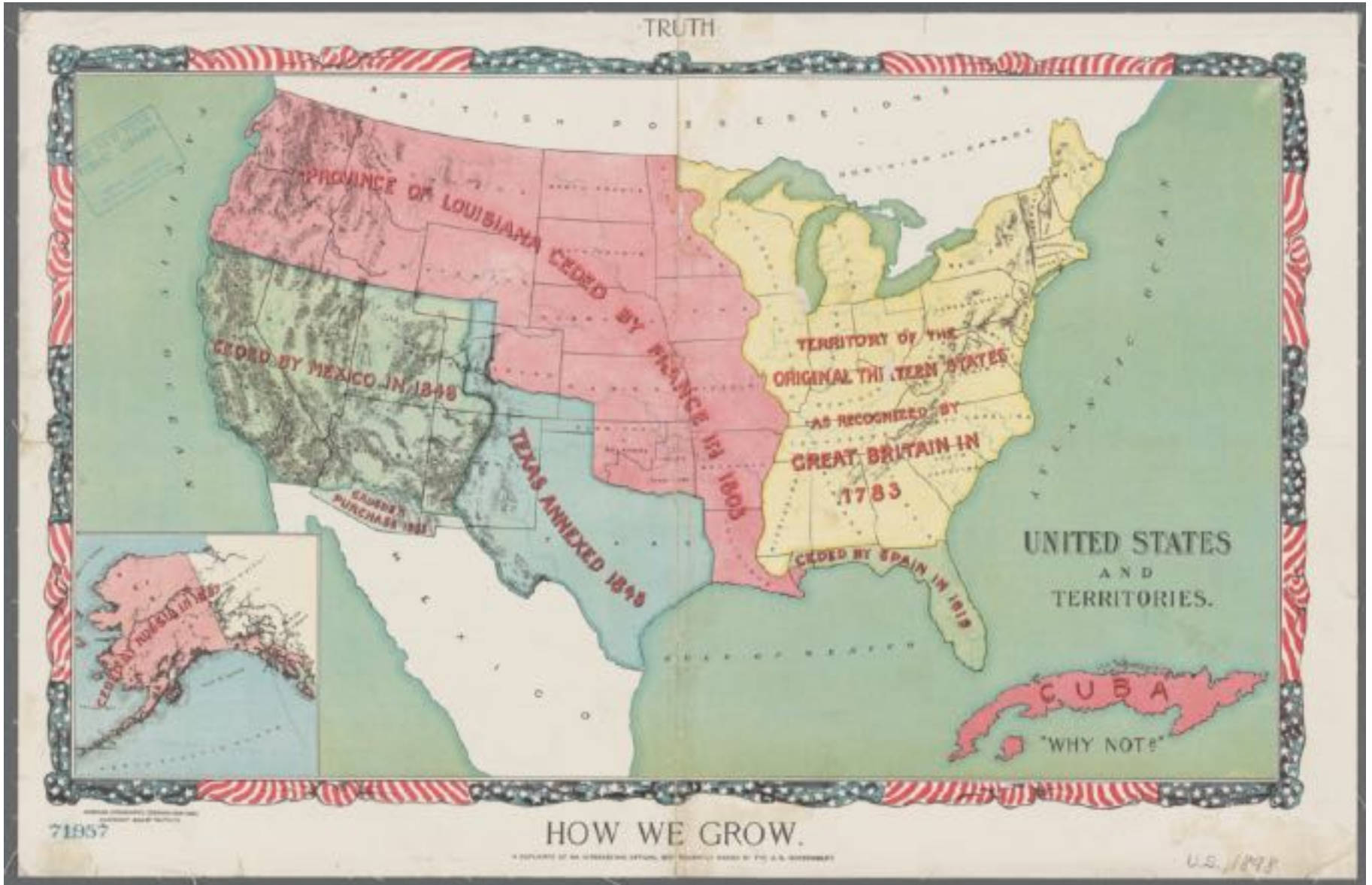
Der Fortschritt Amerikas (John Gast, ca. 1872). Allegorische Darstellung der "offensichtlichen Bestimmung"

# Atlas-Narrative

Number Maps / Continents (n=126)







US Government, 1898 (davidrumsey.com)



# Spanisch-Amerikanische Krieg 1898

## Gründe (Implizit)

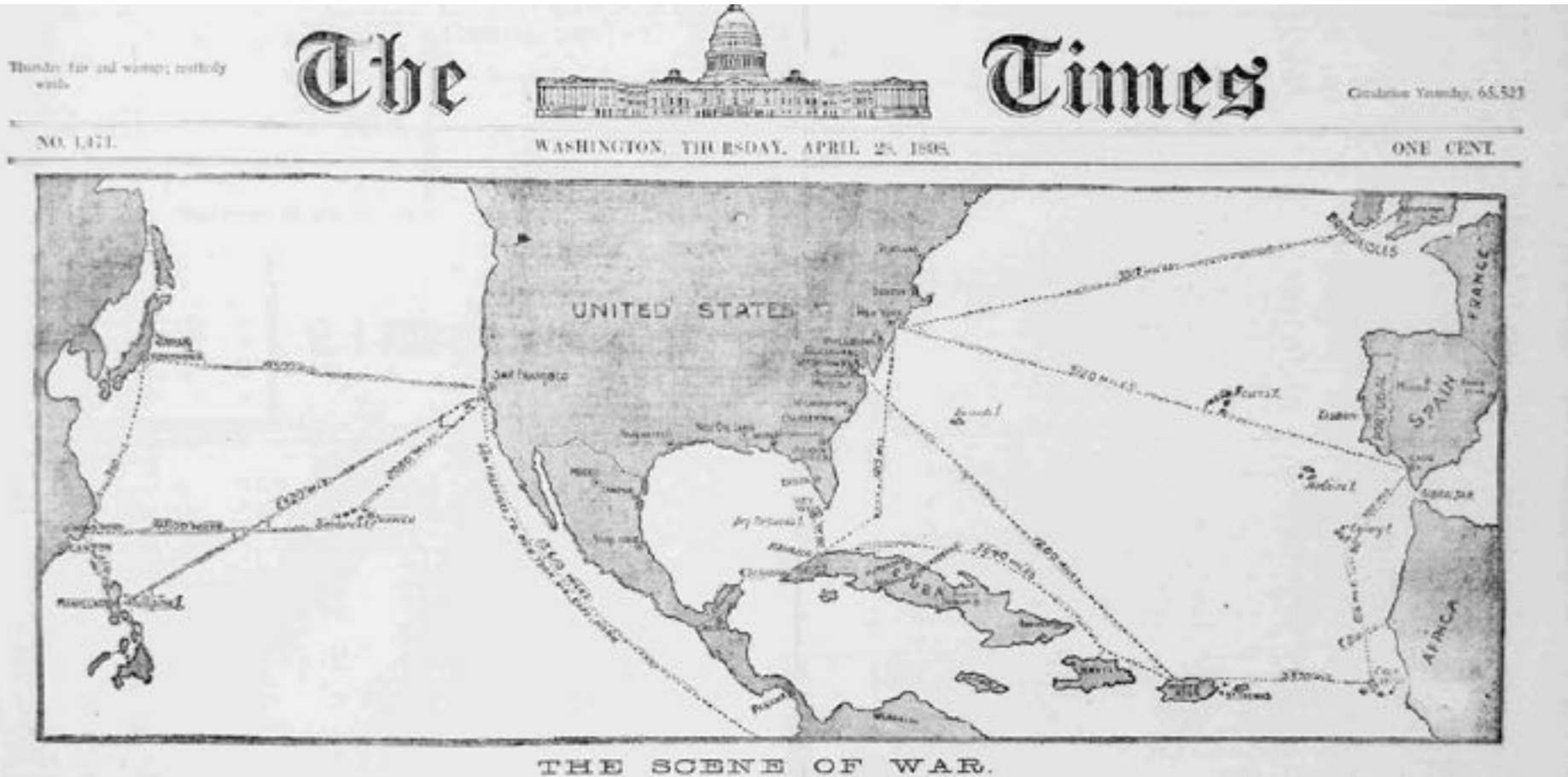
- Der Wunsch der Vereinigten Staaten nach einem “Platz an der Sonne” (Weltmachtstreben der USA)
  - Cuba als Metapher für das immer noch vorhandene Selbstverständnis der Monroe Doktrin und einer Fortführung kontinentaler Expansion (“Manifest Destiny”)

# Spanisch-Amerikanische Krieg 1898

## Gründe (Explizit)

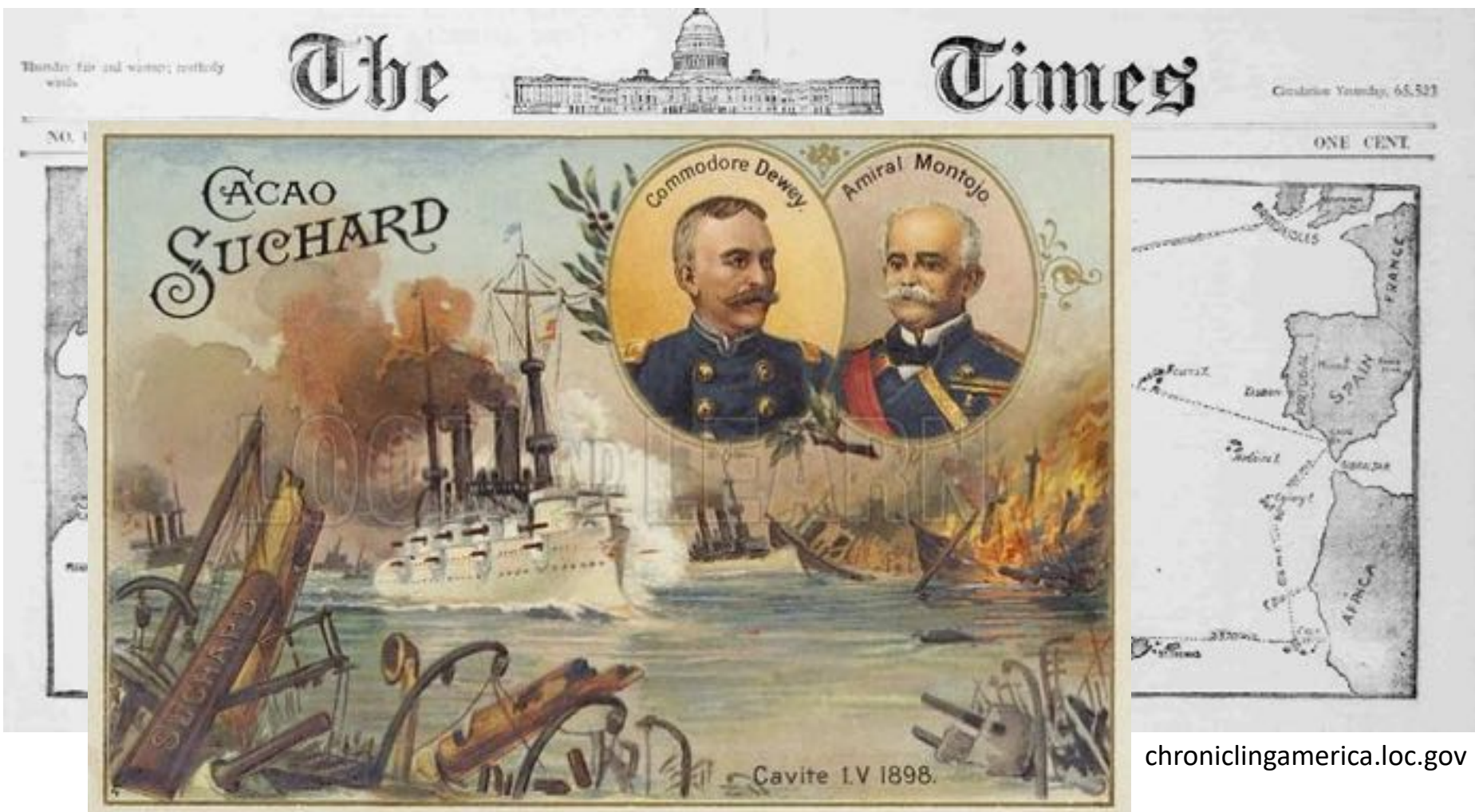
- Spaniens Vorgehen gegen die Rebellion auf Cuba
  - Repressionen gegen die kubanische Bevölkerung
  - Aufgegriffen von der amerikanischen Yellow Press
  - Explosion der USS Maine im Hafen von Havanna
  - Resolution des Kongress' welche Kuba das Recht auf Unabhängigkeit zugestand
  - 24. April – Spaniens Kriegserklärung
  - 25. April – US-Amerikanische Kriegserklärung

# War for the “masses”



[chroniclingamerica.loc.gov](http://chroniclingamerica.loc.gov)

# Commercialised War





# “A splendid little war.”

John Hay, U.S. US-Botschafter in Großbritannien, in einem Brief an Theodore Roosevelt

- 1<sup>st</sup> May - U.S. Navy's Asiatic Squadron besiegt die spanische Flotte in der Manila Bay
- 13<sup>th</sup> August – Amerikanische Truppen nehmen Manila ein



[chroniclingamerica.loc.gov](http://chroniclingamerica.loc.gov)

# “A splendid little war.”

John Hay, U.S. US-Botschafter in Großbritannien, in einem Brief an Theodore Roosevelt

- 22<sup>nd</sup> – 24<sup>th</sup> June – 15.000 Amerikanische Soldaten landen östlich von Santiago
- 1<sup>st</sup> July – Die Entscheidungsschlachten von El Caney und San Juan Hill (i.d. Nähe v. Santiago)
- 3<sup>rd</sup> July – Schlacht von Santiago de Cuba, Zerstörung des spanischen Karibik-Flottenverbandes



Minstrel poster collection (Library of Congress)

# “A splendid little war.”

John Hay, U.S. US-Botschafter in Großbritannien, in einem Brief an Theodore Roosevelt

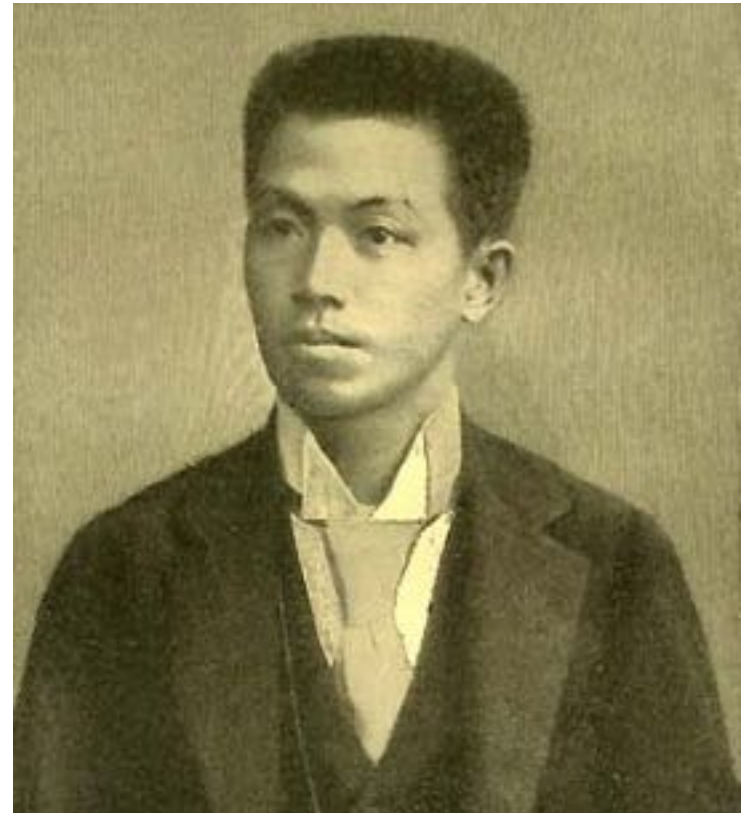
- 12<sup>th</sup> May – Blockade von San Juan Bay
- 25<sup>th</sup> July – Landoffensive, 1,300 Infantristen landen an der Küste von Guánica
- 13<sup>th</sup> August – Waffenstillstand, Spanien gibt seinen Souveränität über Puerto Rico auf



General Nelson Miles  
([www.loc.gov/](http://www.loc.gov/))

# Resultat des Krieges

- Die Vereinigten Staaten unterstützten die Rückkehr des Rebellenführers Emilio Aguinaldo aus dem Exil, um die spanischen Landstreitkräfte zu schwächen.
- Am 12. Juni landete Aguinaldo auf den Philippinen, um direkt:
  - Die Unabhängigkeit der Philippinen deklarieren.
  - Eine Revolutionsregierung vorzustellen.
  - Die Erste Philippinische Republik auszurufen.



[wikipedia.org/wiki/Emilio\\_Aguinaldo](https://wikipedia.org/wiki/Emilio_Aguinaldo)



# Resultat des Krieges

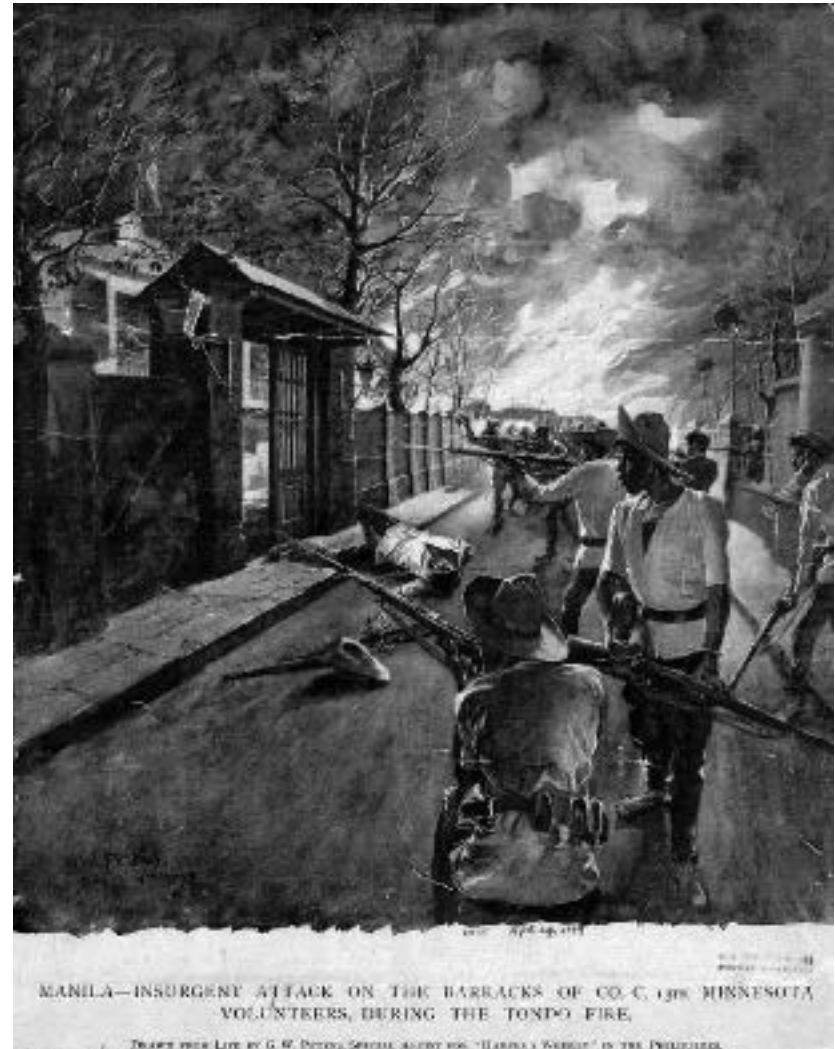
## Vertrag von Paris, Dezember 1898

- Spanien verlor alle Überseekolonien
- Cuba wurde unabhängig
- Puerto Rico and Guam wurden den USA als “Wiedergutmachung” erlittener Schäden übergeben
- Philippinen gingen gegen Zahlung von 20 Mio\$ als Territorium an die USA
- Die neue “Philippinische Regierung” war an den Verhandlungen nicht beteiligt



# Resultat des Krieges

- Die philippinische Revolutionsregierung erkannte weder den Vertrag noch die amerikanische Souveränität an.
- In Februar 1899 begann der Philippinisch-Amerikanische Krieg (bis 1902)

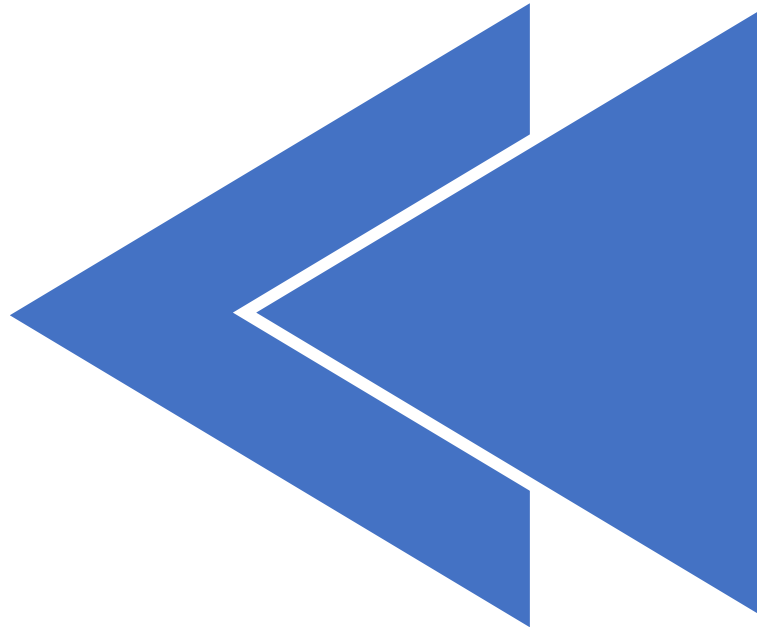


Harpers Weekly 6. Feb. 1899, chroniclingamerica.loc.gov

„Geradewegs hinter den Philippinen liegen Chinas schier unermessliche Märkte. Wir werden unseren Teil in der Mission unserer von Gott geschützten Rasse bei der Zivilisierung der Erde beitragen. Wo werden wir die Abnehmer unserer Produkte finden? Die Philippinen geben uns einen Stützpunkt am Tor zum Osten“  
(Beveridge, Senator Indiana)



1898

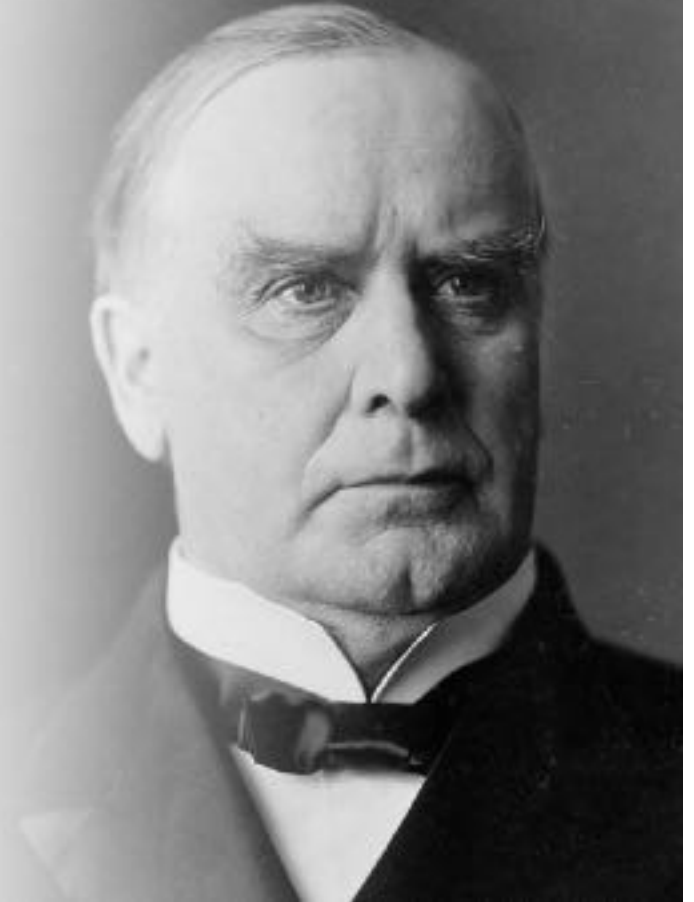


1902



“I went to bed, and went to sleep, and slept soundly, and the next morning I sent for the chief engineer of the War Department (our map-maker), and I told him to put the Philippines on the map of the United States...and there they are, and there they will stay while I am President!”

William McKinley, 1898



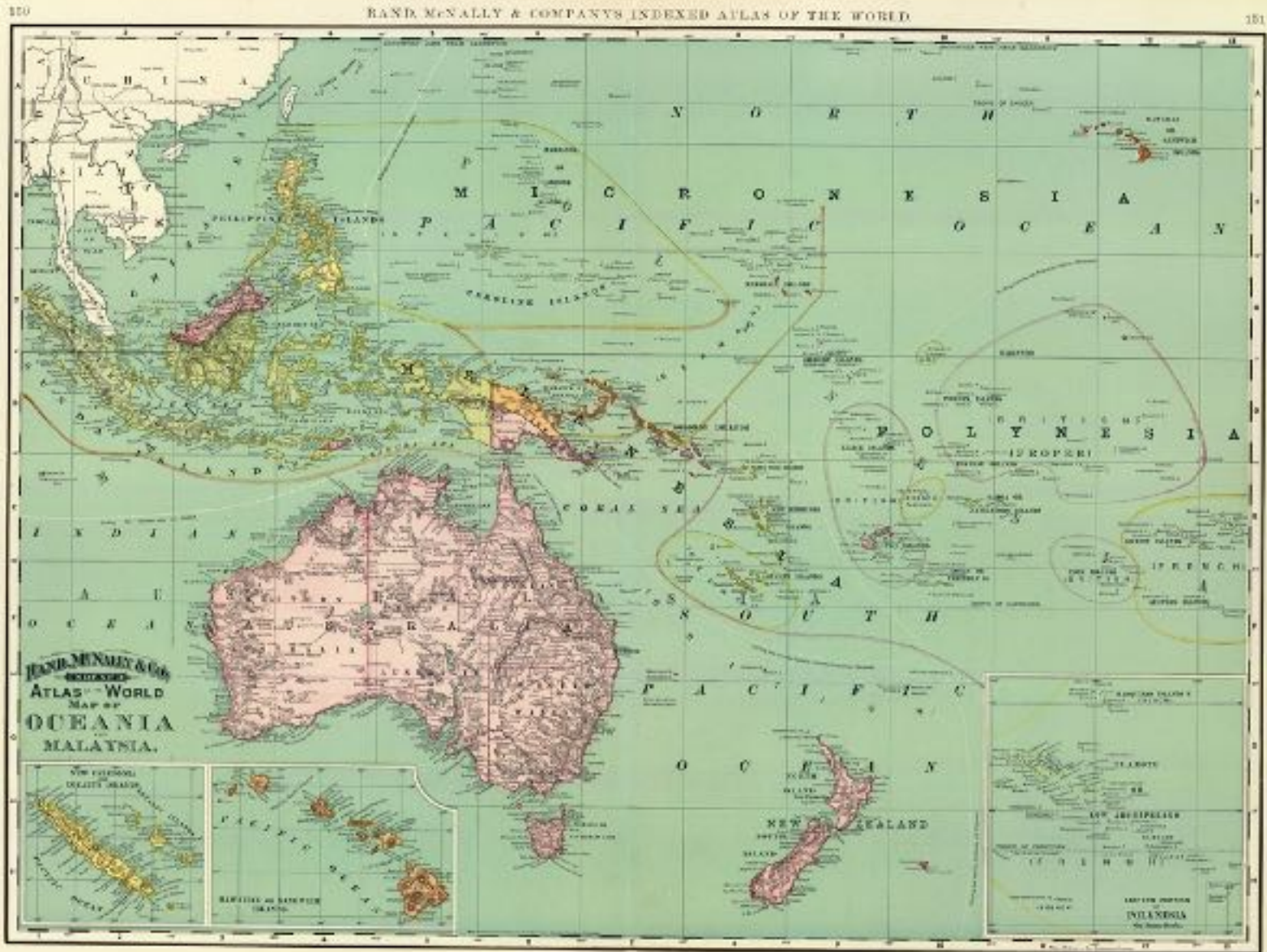


“He [President McKinley] was using a small map of the Philippine Islands about as long as one's hand, apparently taken from a school atlas.

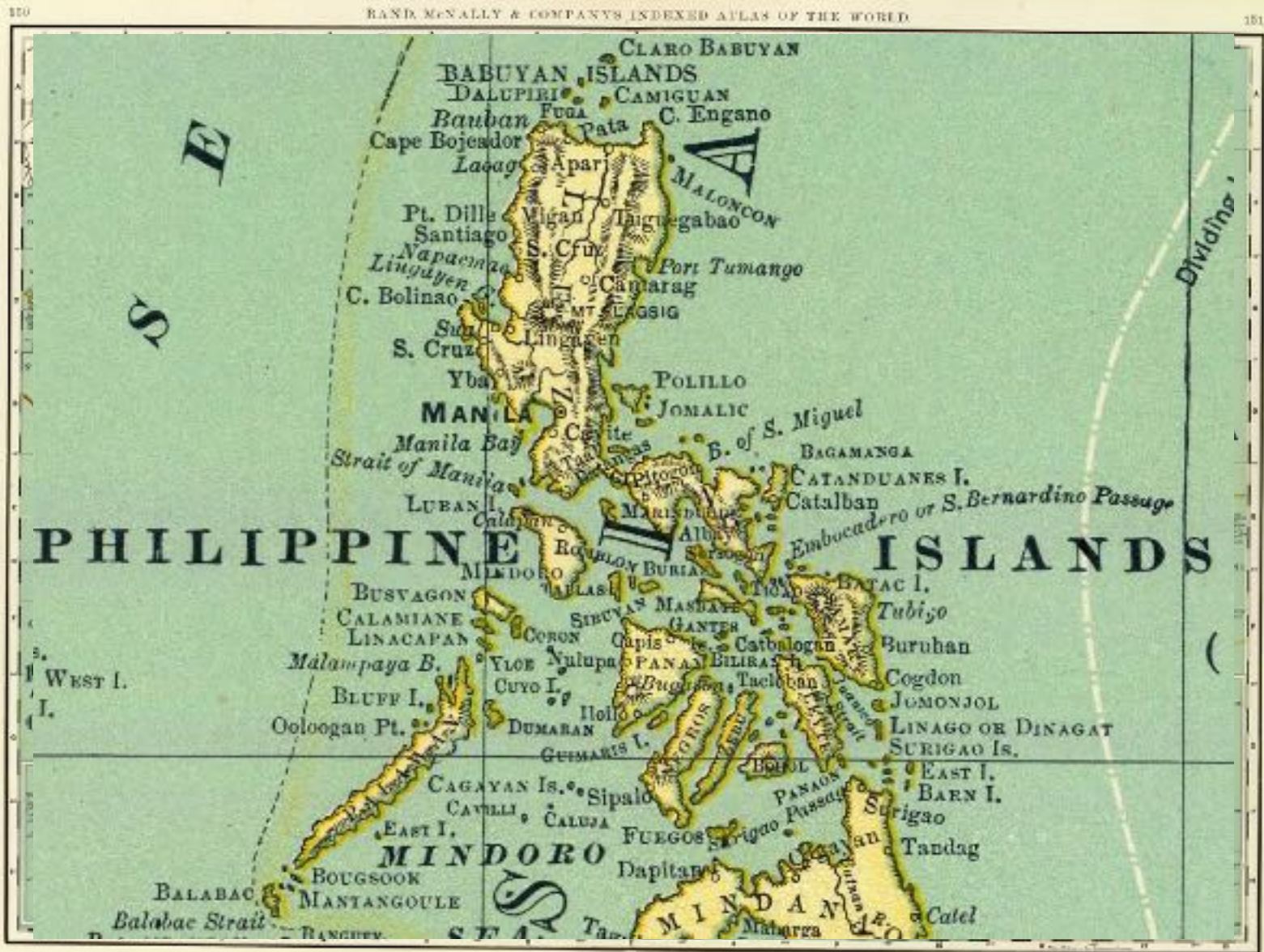
On this small map, Manila Bay was no larger than a pea, and none of the details of the shore line and local topography could be made out.”

Pritchett 1909: 398

[wikipedia.org](https://www.wikipedia.org)



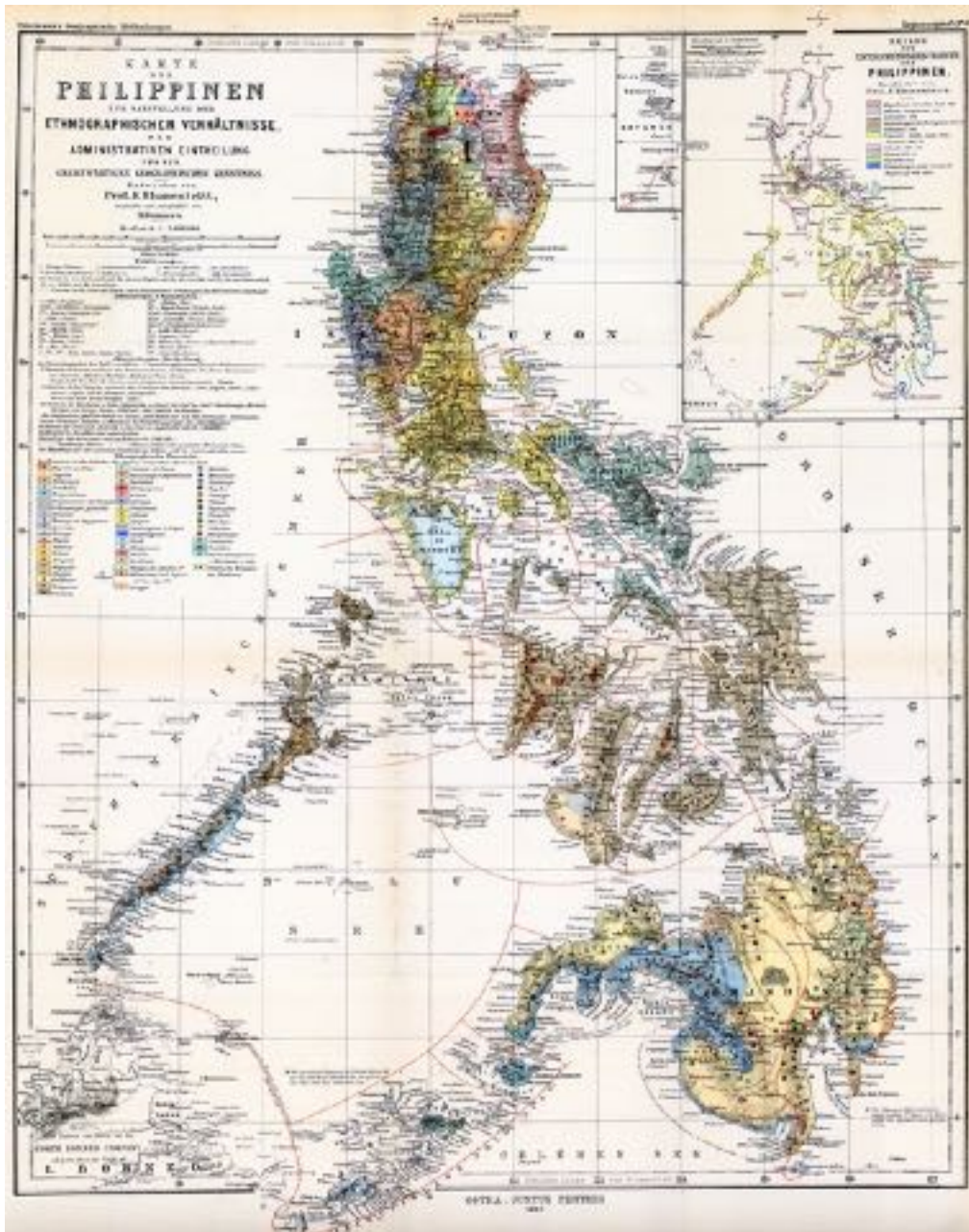




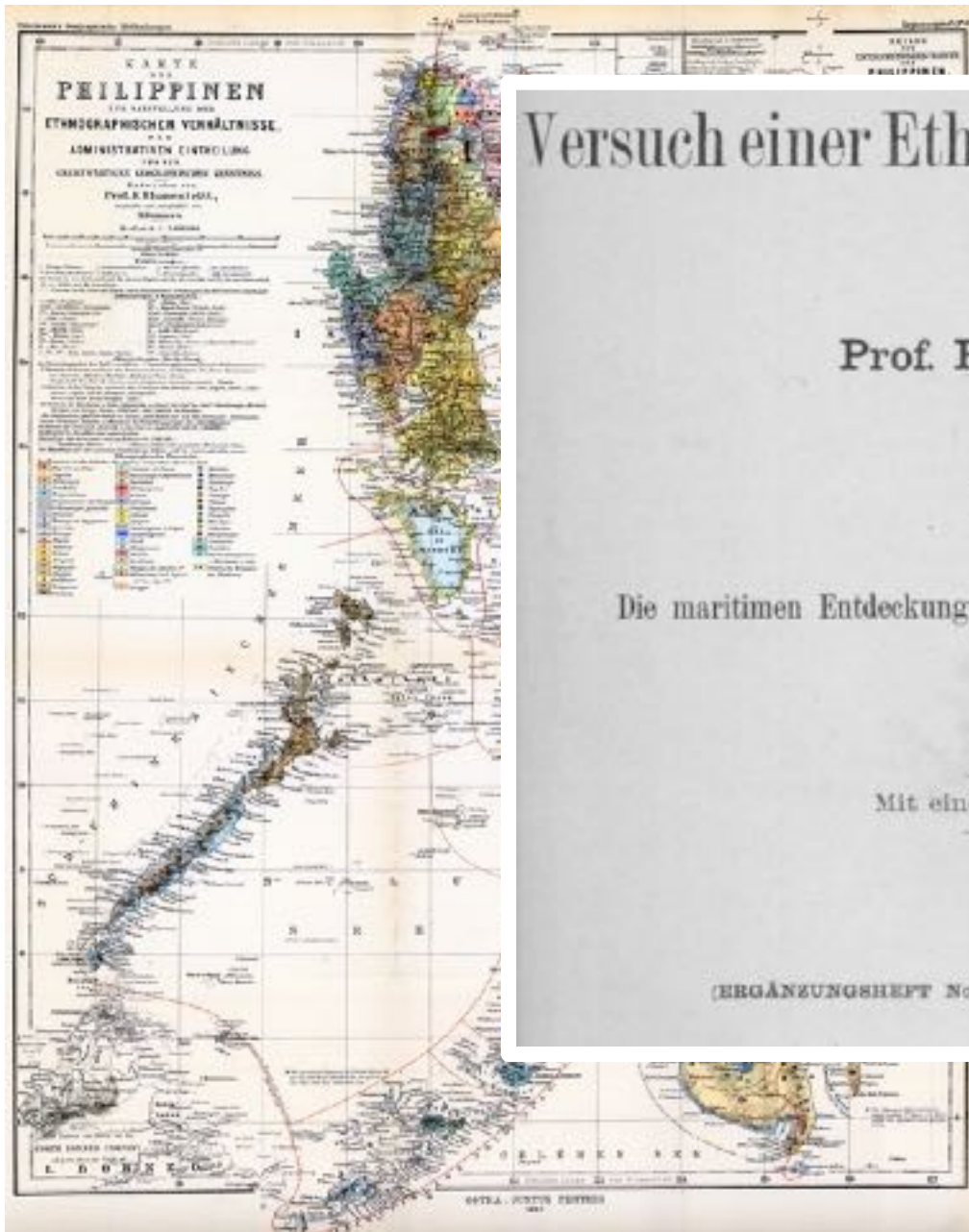




16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022







*Versuch einer Ethnographie der Philippinen.*  
Gotha 1882.





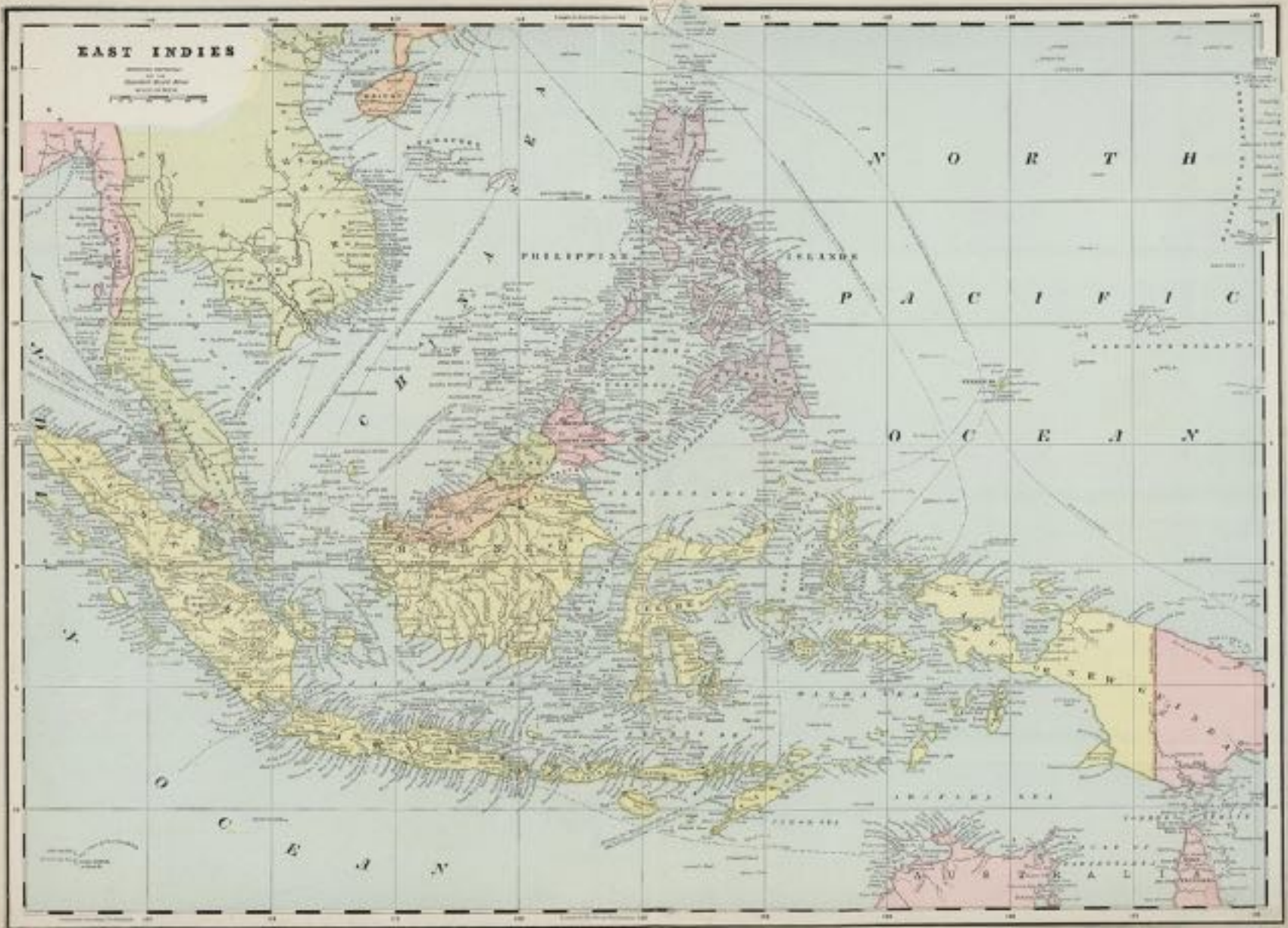


British Admiralty Chart Philippine Islands, 1886



British Admiralty Chart Philippine Islands, 1886





Cram's Standard American Atlas Of The World, 1895, davidrumsey.com.  
 16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022



# Put the Philippines on the map!

“I sent for the chief engineer of the War Department (our map-maker), and I told him to put the Philippines on the map of the United States”



# Put the Philippines on the map!

“I sent for the chief engineer of the War Department (our map-maker), and I told him to put the Philippines on the map of the United States”

Cartographer: Whose map of the United States?

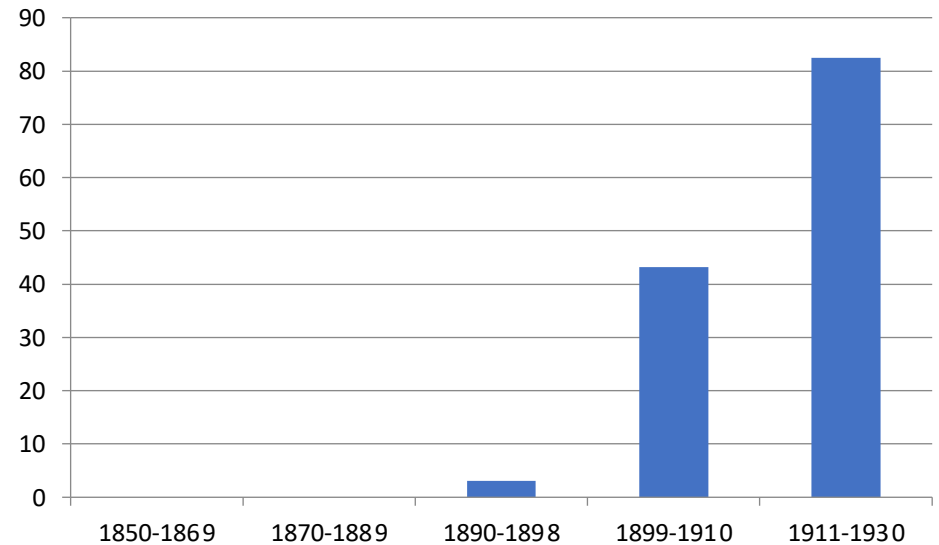
President: The map readers map!

Cartographer: But who is the reader?

President: Well, all Americans!

# Philippines in Atlas Publications

Cram's Standard American Railway System Atlas Of  
The World, 1901, www.davidrumsey.com



American atlases with dedicated maps  
on the Philippines (n=126)

# Put the Philippines on the map!

Newspaper/Yellow Press maps

Special war map editions

General reference atlases

Handy atlases

Special war atlases



New York Tribune, May 08, 1898,  
[chroniclingamerica.loc.gov](http://chroniclingamerica.loc.gov)

16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022

# Put the Philippines on the map!

Newspaper/Yellow Press maps

Special war map editions

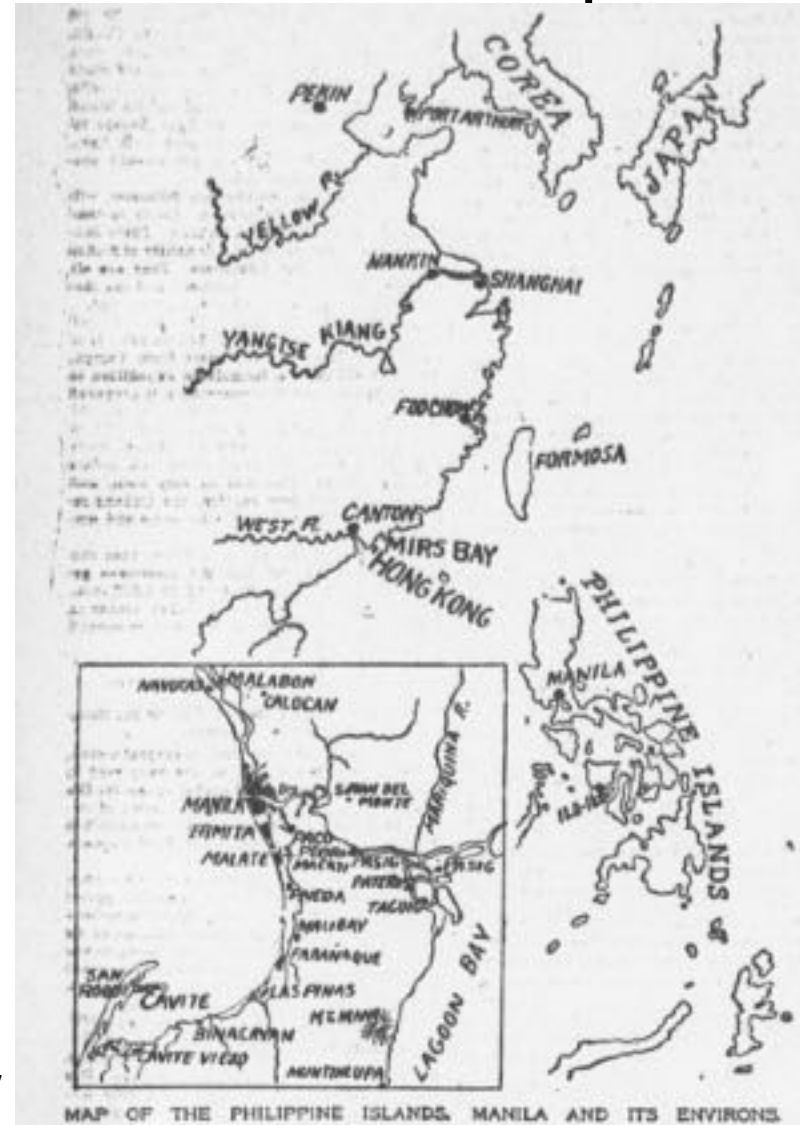
General reference atlases

Handy atlases

Special war atlases

The Sun, Mai 2, 1898,  
[chroniclingamerica.loc.gov](http://chroniclingamerica.loc.gov)

16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022





# Put the Philippines on the map!

Newspaper/Yellow Press maps

Special war map editions

General reference atlases

Handy atlases

Special war atlases

New York Tribune, Mai 28, 1898,  
[chroniclingamerica.loc.gov](http://chroniclingamerica.loc.gov)



# Put the Philippines on the map!

Newspaper/Yellow Press maps

Special war map editions

General reference atlases

Handy atlases

Special war atlases

CRAM. Philippine Islands  
The Fort Dearborn Publication, 1898, Hathitrust.org



# Put the Philippines on the map!

Newspaper/Yellow Press  
maps

Special war map  
editions

General reference  
atlases

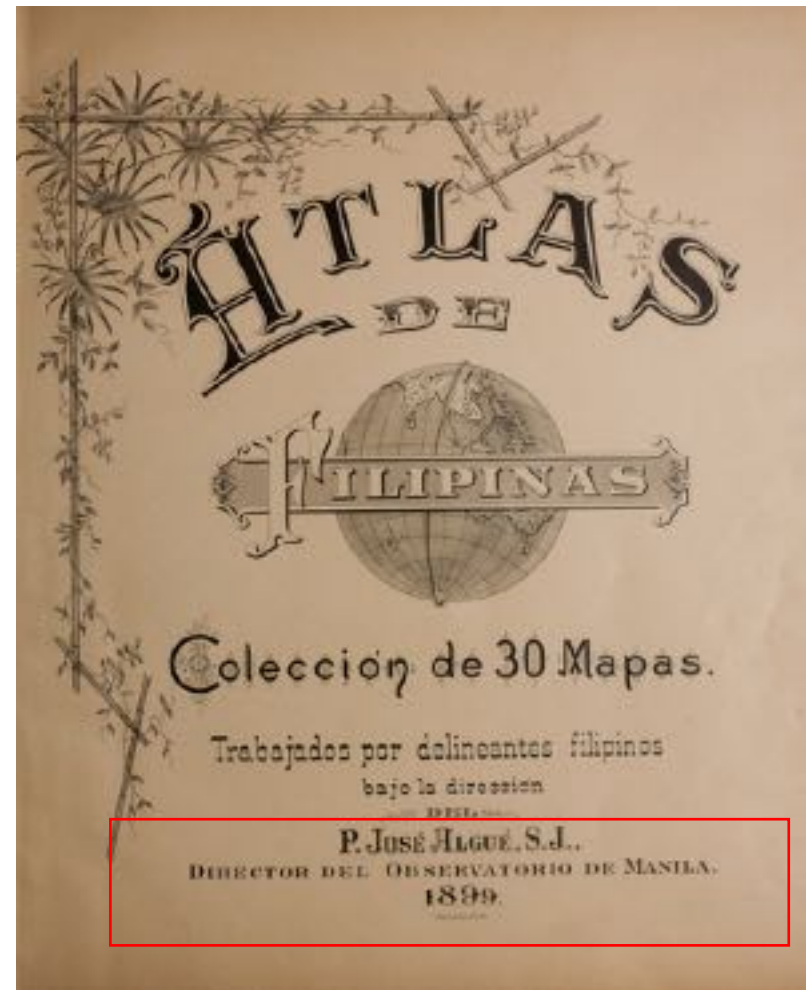
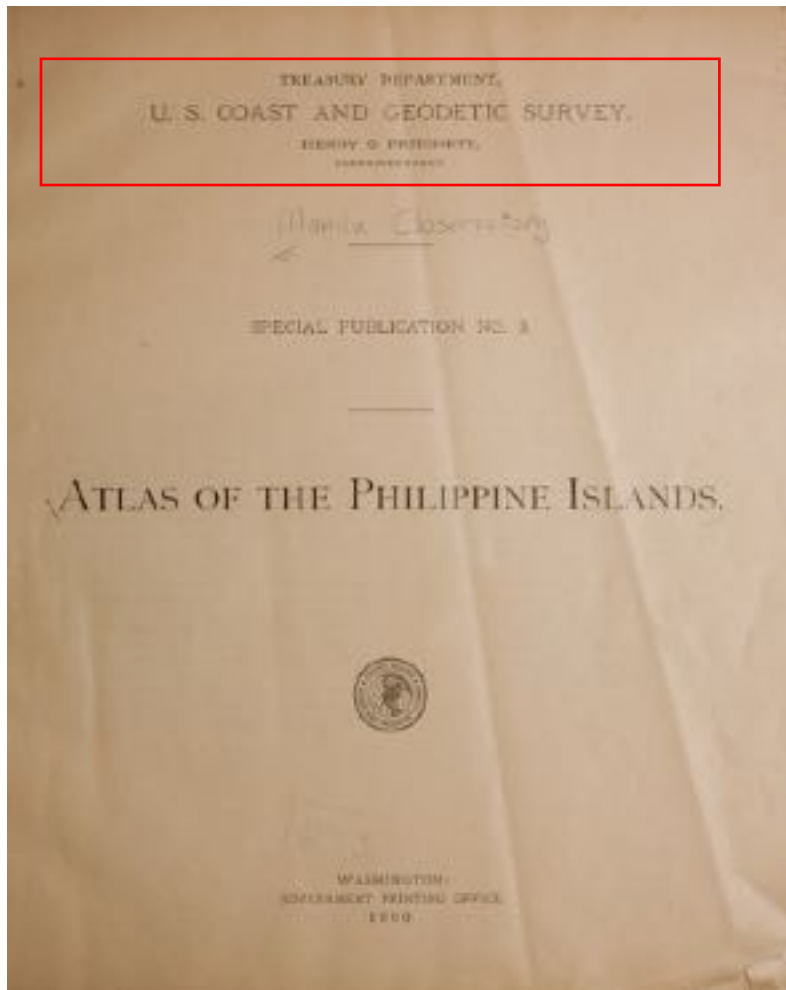
Handy atlases

Special war atlases



CRAM. Philippine Islands  
The Fort Dearborn Publication, 1898, [Hathitrust.org](http://Hathitrust.org)

# Atlas de Filipinas



Atlas of the Philippine Islands, 1900 (1899), davidrumsey.com



# Henry Smith Pritchett (1857-1939)



Wikipedia.org

- 1883 Professor für Mathematik, Astronomie und Direktor am Washington University Observatory in St. Louis
- 1888 Mitbegründer der National Geographic Society
- 1891 Mitarbeiter Department for Astronomie Georgetown University
- 1894 Promotion in Astronomie an der Universität München
- **Superintendent des US Coast and Geodetic Survey von 1897 bis 1900**
- Präsident des Massachusetts Institute of Technology (MIT) 1900 bis 1906.
- Bis 1930 Präsident der Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching (CFAT)

# Father José Maria Algué (1856-1930)

1891-93 Georgetown University - advanced studies in Meteorologie, Seismologie, Astronomie

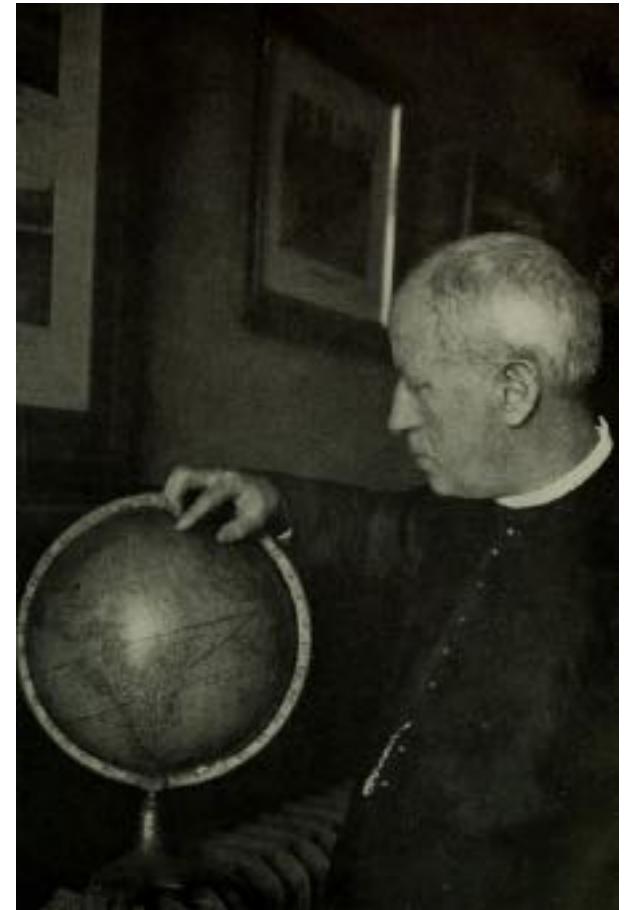
1893 Organisation der Präsentation der Philippinen auf der World's Columbian Exposition (Chicago World Fair)

**1898 Direktor des Manila Observatoriums**  
**verstärkte Berücksichtigung philippinischen Personals**  
**in allen Positionen – starkes gesellschaftliches**  
**Engagement für die Belange der philippinischen**  
**Bevölkerung.**

**1899 (1901) Etablierung des (US) Philippine Weather**  
**Bureau mit Algué als erstem Direktor**

**1900 Publication of the Atlas de Filipinas, Redakteur**

1903 Organisation der Präsentation des Philippine  
Weather Bureau auf der Weltausstellung in St. Louis



Wikipedia.org

COLLECTION | MANUSCRIPT/MIXED MATERIAL

## Henry S. Pritchett papers.

### About this Item

#### Title

Henry S. Pritchett papers.

#### Summary

Correspondence, speeches, writings, reports, travel diari What is Religion? (1906), and other papers relating to Prit activities with the Carnegie Foundation for the Advancem Commission, Santa Barbara Relief Fund Committee, forn Fund. Subjects include education, medical education, rac Woodrow Wilson. Correspondents include Charles Franc Carnegie, Charles Gates Dawes, Charles William Eliot, Sai Keppel, William S. Learned, Gladys Noon, Margaret Rabit Elihu Root, Jr., W.B. Storey, William H. Taft, Booker T. Was

#### Contributor Names

Pritchett, Henry S. (Henry Smith), 1857-1939.

#### Subject Headings

- Algué, José,--1891-1930--Correspondence
- Bowles, Samuel,--1826-1878--Correspondence
- Butler, Nicholas Murray,--1862-1947--Correspondence

### Contributor Names

Pritchett, Henry S. (Henry Smith), 1857-1939.

### Subject Headings

- Algué, José,--1891-1930--Correspondence
- Bowles, Samuel,--1826-1878--Correspondence
- Butler, Nicholas Murray,--1862-1947--Correspondence
- Carnegie, Andrew,--1835-1919--Correspondence (Stahlmagnat)
- Dawes, Charles Gates,--1865-1951--Correspondence (Nobelpreis 1925)
- Eliot, Charles William,--1834-1926--Correspondence (Präsident Harvard)
- Hall, Samuel S.--Correspondence
- Hoover, Herbert,--1874-1964--Correspondence (31. Präsident US)

COLLECTION | MANUSCRIPT/MIXED MATERIAL

## Henry S. Pritchett papers.

### About this Item

#### Title

Henry S. Pritchett papers.

#### Summary

Correspondence, speeches, writings, reports, travel diari What is Religion? (1906), and other papers relating to Prit activities with the Carnegie Foundation for the Advancem Commission, Santa Barbara Relief Fund Committee, for Fund. Subjects include education, medical education, rac Woodrow Wilson. Correspondents include Charles Franc Carnegie, Charles Gates Dawes, Charles William Eliot, Sai Keppel, William S. Learned, Gladys Noon, Margaret Rabit Elihu Root, Jr., W.B. Storey, William H. Taft, Booker T. Was

#### Contributor Names

Pritchett, Henry S. (Henry Smith), 1857-1939.

#### Subject Headings

- Algué, José,--1891-1930--Correspondence
- Bowles, Samuel,--1826-1878--Correspondence
- Butler, Nicholas Murray,--1862-1947--Correspondence

### Contributor Names

Pritchett, Henry S. (Henry Smith), 1857-1939.

### Subject Headings

- Algué, José,--1891-1930--Correspondence
- Bowles, Samuel,--1826-1878--Correspondence
- Butler, Nicholas Murray,--1862-1947--Correspondence
- Carnegie, Andrew,--1835-1919--Correspondence (Stahlmagnat)
- Dawes, Charles Gates,--1865-1951--Correspondence (Nobelpreis 1925)
- Eliot, Charles William,--1834-1926--Correspondence (Präsident Harvard)
- Hall, Samuel S.--Correspondence
- Hoover, Herbert,--1874-1964--Correspondence (31. Präsident US)



# Father José Maria Algué (1856-1930)

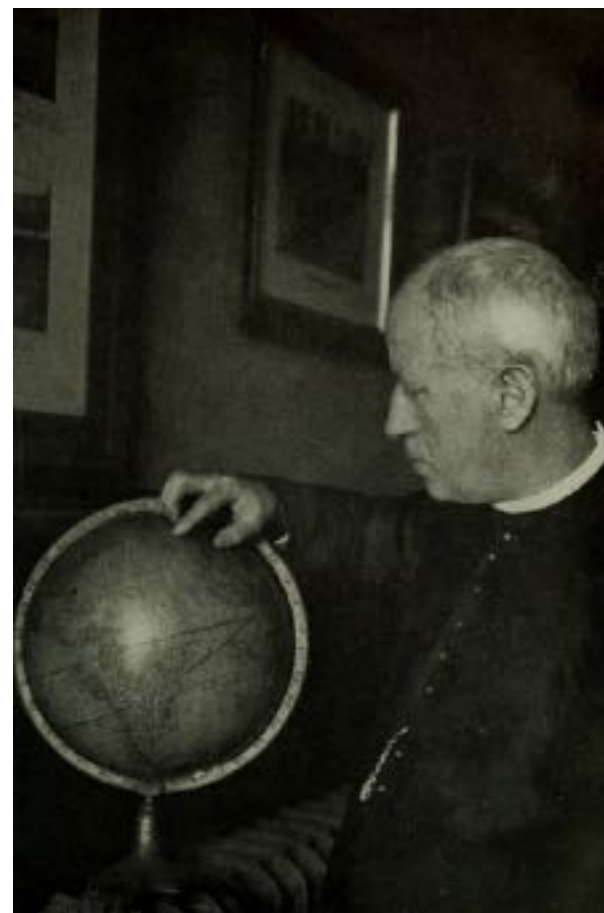
TREASURY DEPARTMENT,  
OFFICE U. S. COAST AND GEODETIC SURVEY,  
*Washington, D. C., December, 1899.*

Shortly after the Philippine commissioners reached Manila it was learned that a series of maps, covering the more important islands of the archipelago, was being prepared at the Jesuit Observatory under the supervision of the director, Rev. José Algue, S. J.

An inspection of such of the maps as already had been completed satisfied the commission that they were superior to anything hitherto published. It was learned that the Jesuit Fathers planned to make the series quite complete, but that they had no very definite ideas as to when the work would be completed or how the maps would be published eventually.

The commission conceived the idea of securing their cooperation in the preparation of a comprehensive atlas of the archipelago, and with this end in view asked them to submit a tentative list of maps. The request was promptly complied with. After some discussion the series here published was decided upon, and an arrangement was entered into whereby it should be completed and become the property of the commission by August 15, 1899.

It is an interesting fact that the technical work was executed wholly by native Philippine draftsmen. It was carried on under the immediate supervision of Rev. José Algue, S. J., director of the Manila Observatory.



Wikipedia.org

Atlas of the Philippine Islands, 1900, davidruimsey.com

# Father José Maria Algué (1856-1930)

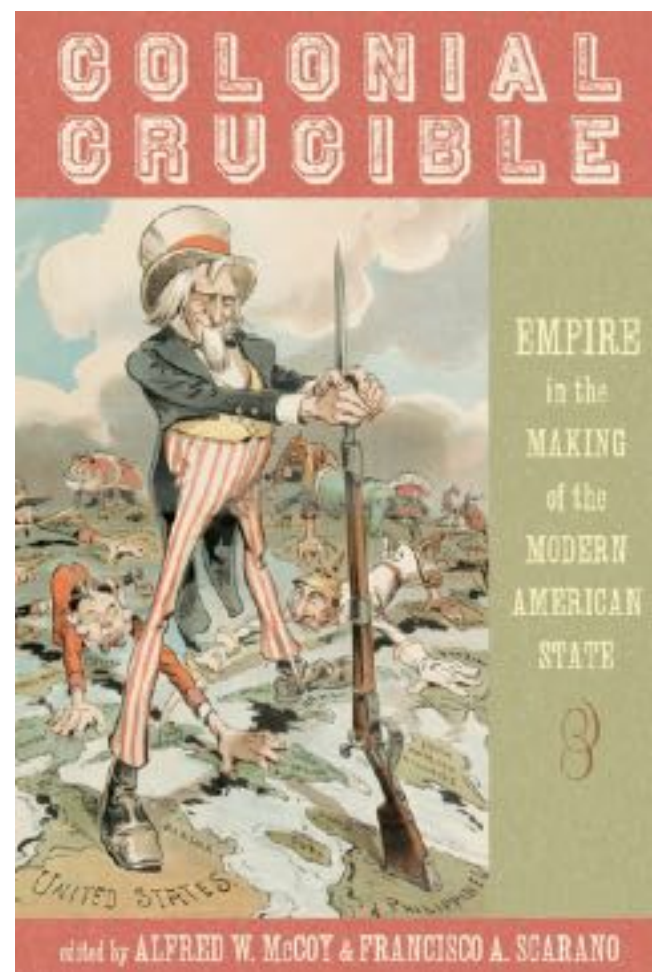
TREASURY DEPARTMENT,  
OFFICE U. S. COAST AND GEODETIC SURVEY,  
*Washington, D. C., December, 1899.*

Shortly after the Philippine commissioners reached Manila it was learned that a series of maps, covering the more important islands of the archipelago, was being prepared at the Jesuit Observatory under the supervision of the director, Rev. José Algue, S. J.

An inspection of such of the maps as already had been completed satisfied the commission that they were superior to anything hitherto published. It was learned that the Jesuit Fathers planned to make the series quite complete, but that they had no very definite ideas as to when the work would be completed or how the maps would be published eventually.

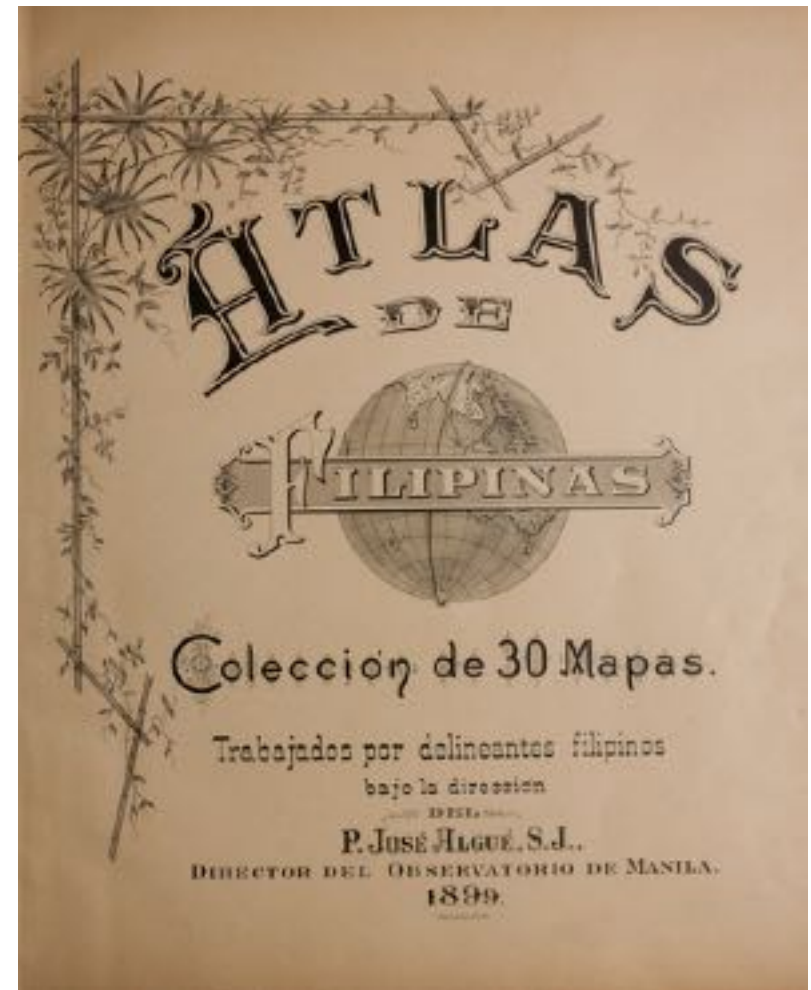
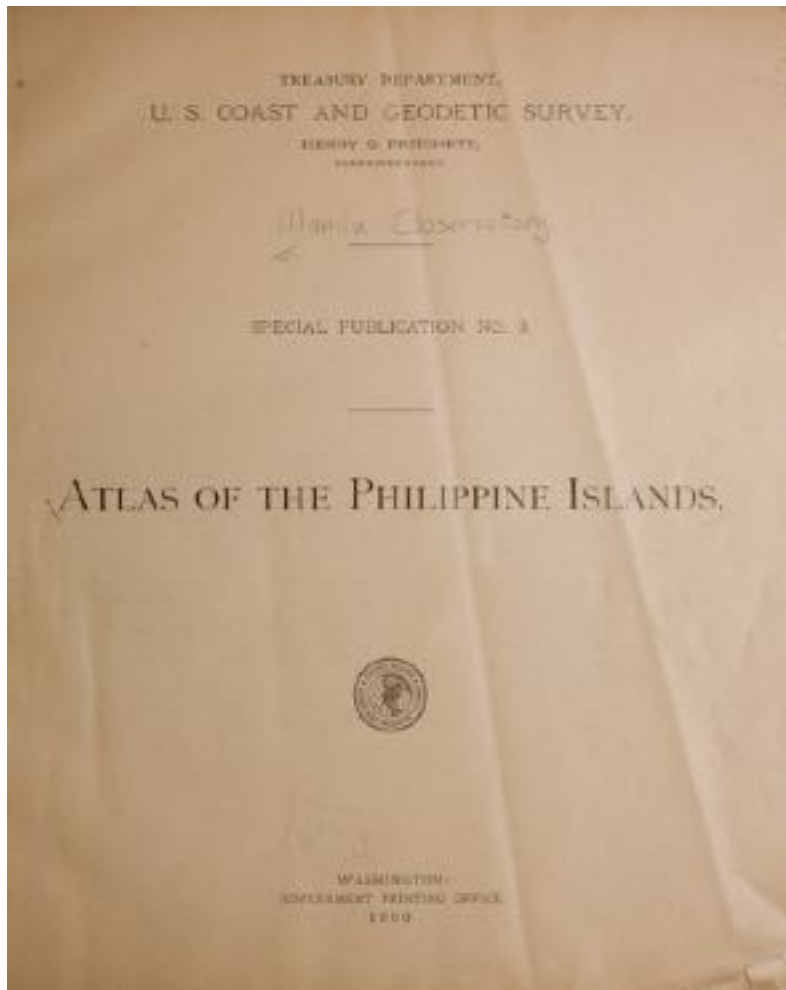
The commission conceived the idea of securing their cooperation in the preparation of a comprehensive atlas of the archipelago, and with this end in view asked them to submit a tentative list of maps. The request was promptly complied with. After some discussion the series here published was decided upon, and an arrangement was entered into whereby it should be completed and become the property of the commission by August 15, 1899.

It is an interesting fact that the technical work was executed wholly by native Philippine draftsmen. It was carried on under the immediate supervision of Rev. José Algue, S. J., director of the Manila Observatory.



Atlas of the Philippine Islands, 1900, davidruimsey.com

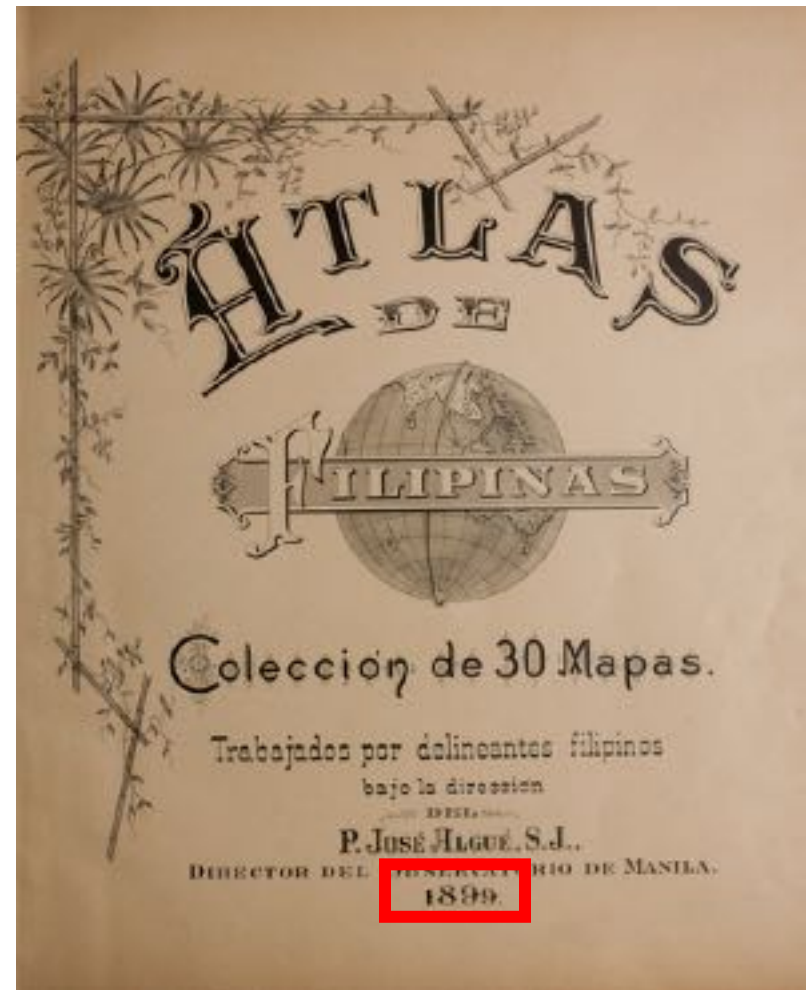
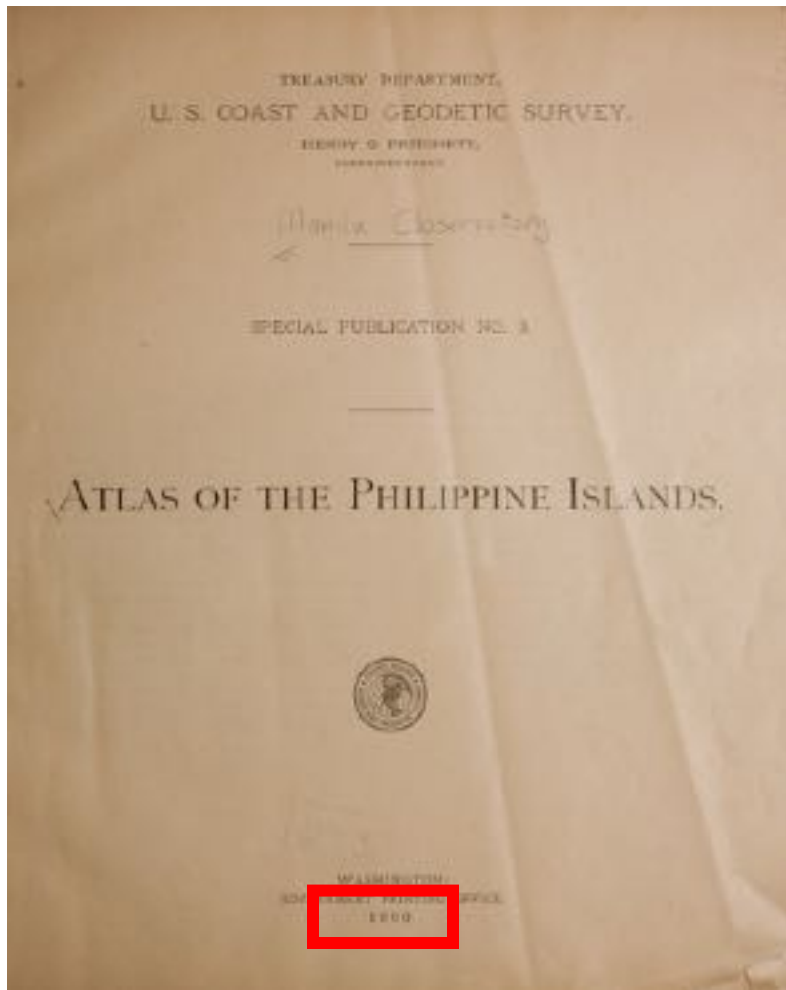
# Atlas de Filipinas



Atlas of the Philippine Islands, 1900 (1899), davidrumsey.com



# Atlas de Filipinas



Atlas of the Philippine Islands, 1900 (1899), davidrumsey.com



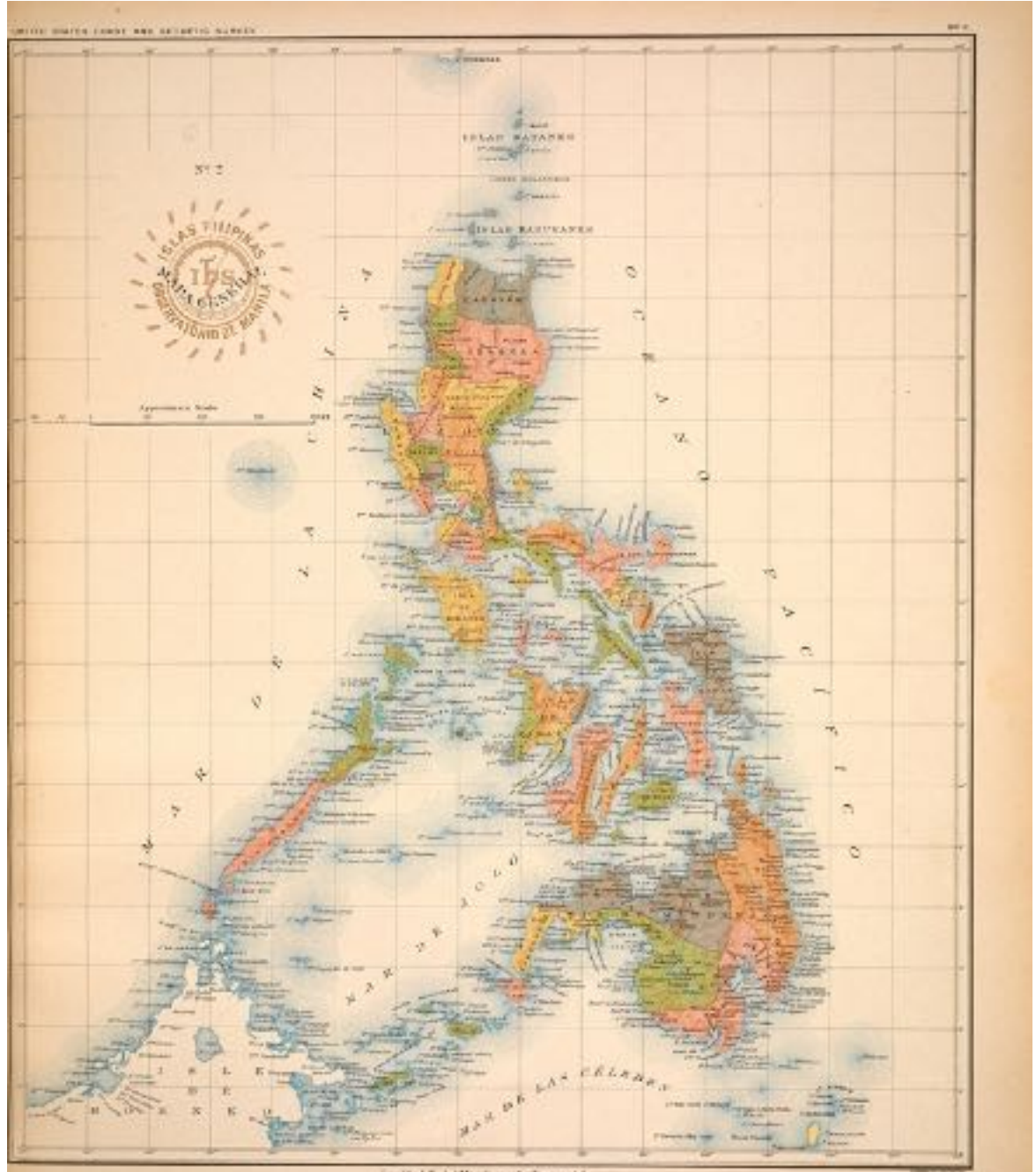
# Atlas de Filipinas

- 54 Seiten, broschiert, 30 lithogr. Kartenblätter, 315x360mm
- Allgemeine geographische Informationen (3 S.)
- Allgemeine Anmerkungen (1 S.)
- Gazetteer
  - geographischer Namen (8 S.),
  - Küstengebiete und (8p.),
  - Gebirge, Berge, Vulkane (4p.)
- Topographische und thematische Karten (30)#
  - Übersichtskarte Lage im Pazifik - 1
  - Verwaltungseinheiten, Hauptorte - 1
  - Thematischer Kartenteil (Bevölkerungsgruppen, Meerestiefen und Vulkane, Provinzen und meteorologische Stationen, Erdbeben-Gebiete) - 4
  - Topographische Übersichten der Inseln - 24



- Political divisions

Atlas de Filipinas 1899, Hathitrust.org





- Wichtige Regionen

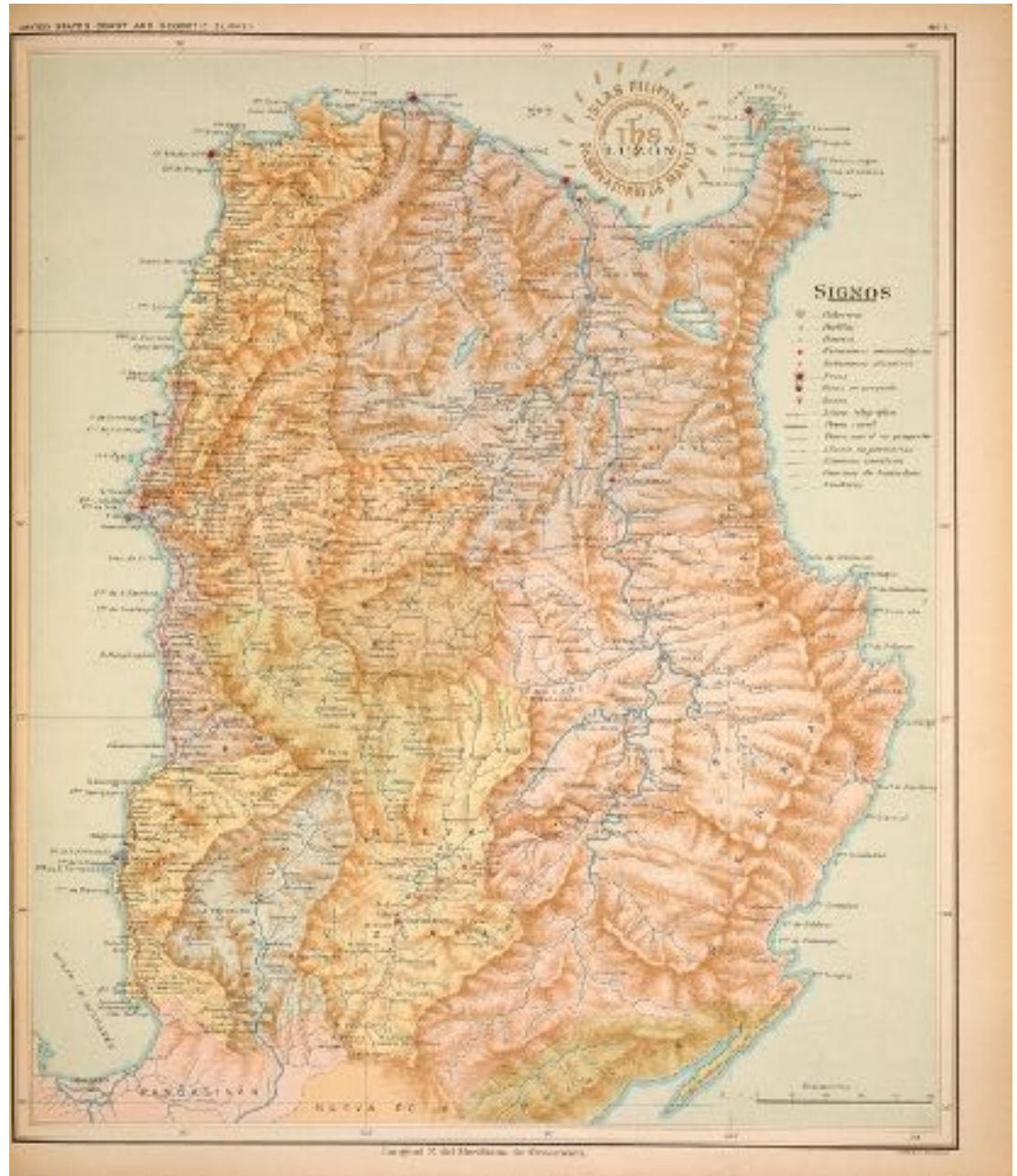
Atlas de Filipinas 1899, Hathitrust.org





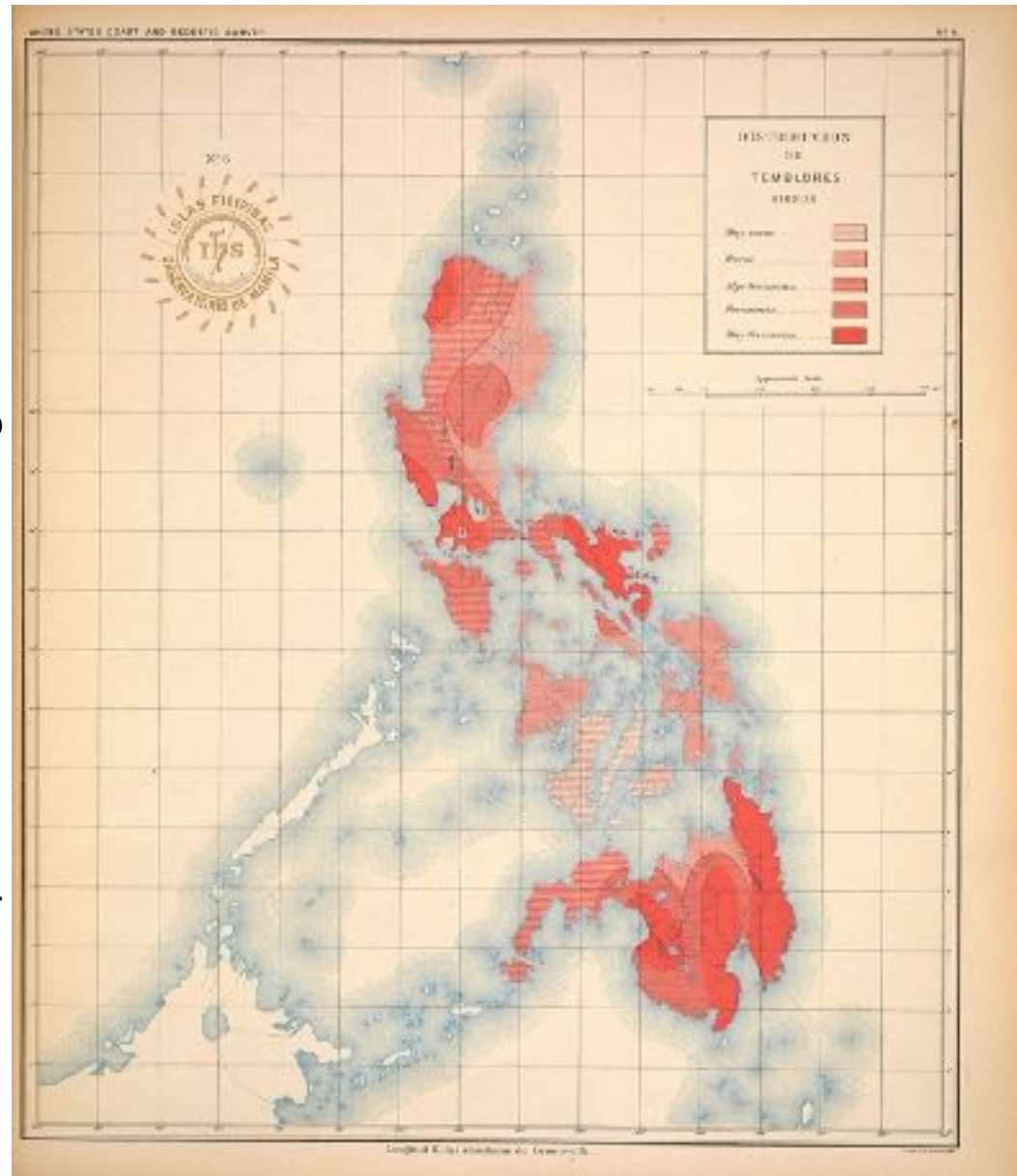
- Übersichten der Inseln

Atlas de Filipinas 1899, Hathitrust.org



- Thematische Karten, die auf Daten der wissenschaftl. Arbeiten am Manila Observatory basieren

Atlas de Filipinas 1899, Hathitrust.org



# Topographischer Kartenteil

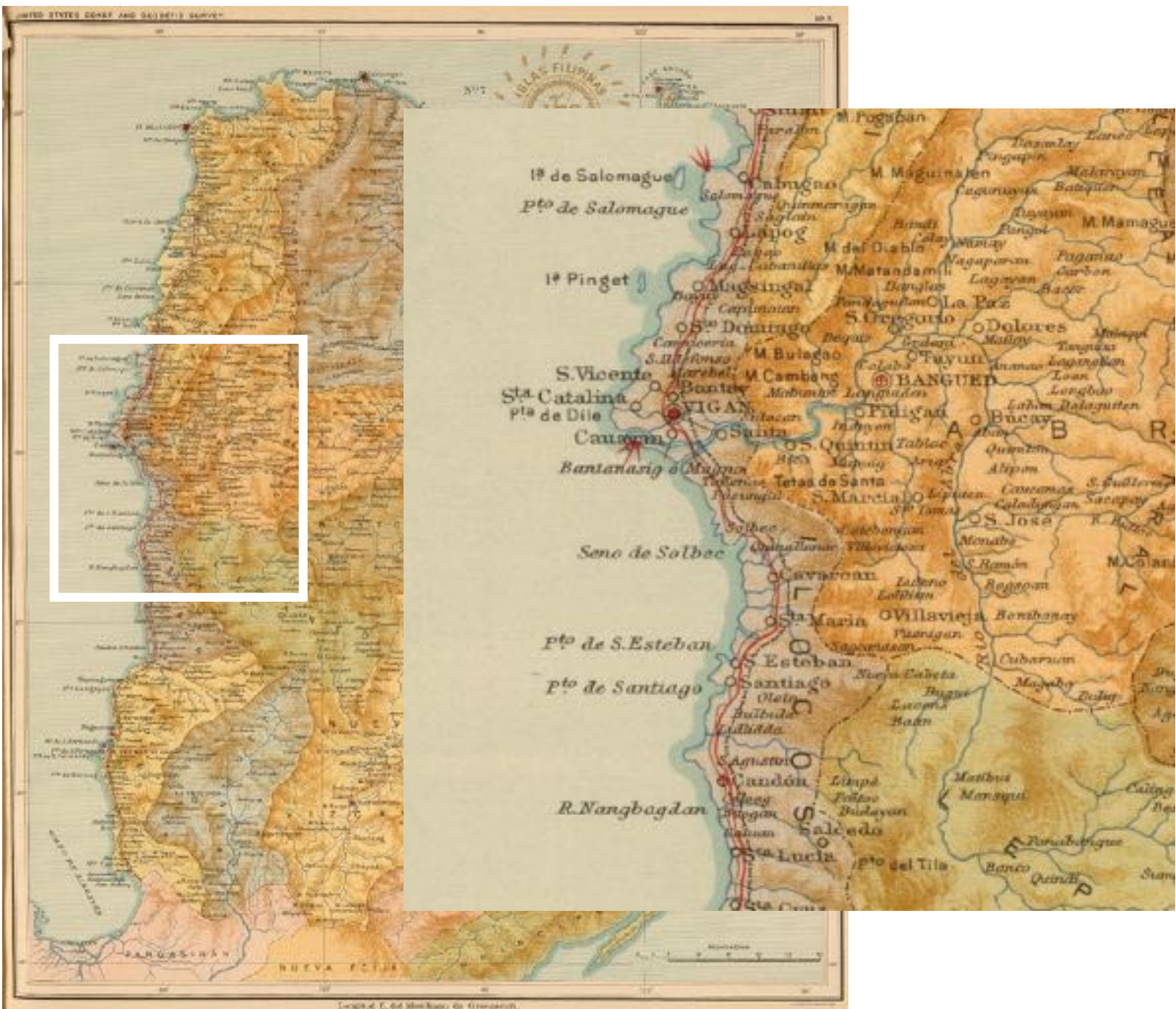






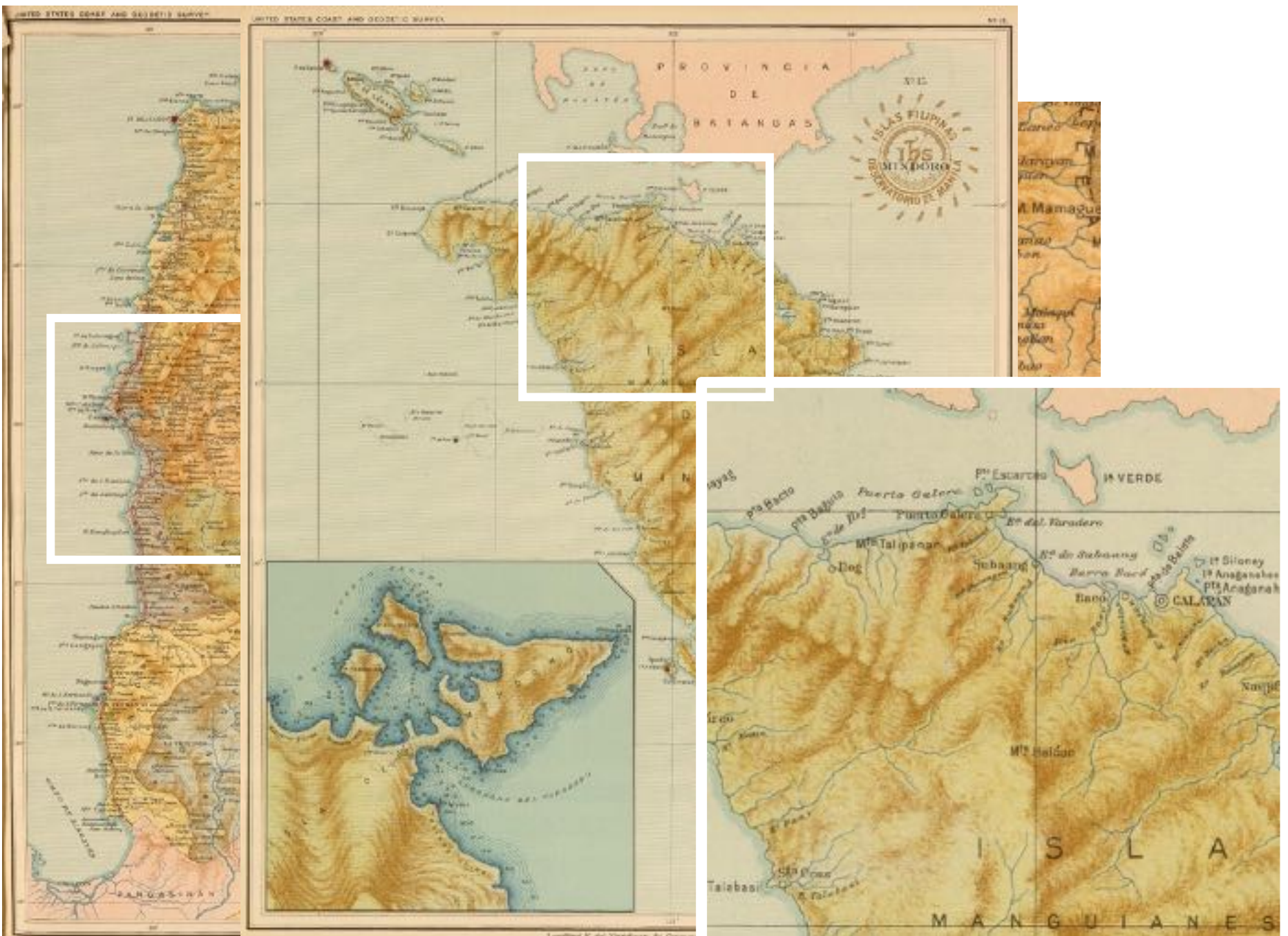
16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022





16. Internationale Atlage, Schwerte 08-10. April 2022





16. Internationale Atlastage, Schwerte 08-10. April 2022



# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas

## GENERAL REMARKS.

In the preparation of this collection of maps, the best, and especially the most recent ones, published by the Hydrographic Commission have been consulted.

The meridians are given with reference to Greenwich.

For the linear value of 1 degree of latitude the mean value for the zone of the Philippine Archipelago has been adopted, or  $1^{\circ}=110,000$  km.

## SPECIAL REMARKS.

The original maps are Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, and 29.

The maps Nos. 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, and 23 are based on those published by D. Enrique de Almonte, with new data.

Map No. 20 is a reproduction of one published by D. Enrique Abella.

Map No. 20 is taken from a plan recently published by the Spanish hydrographic commission.

Map No. 22 is based on one published by D. Enrique Abella, except the detail in the vicinity of Cebu, which is from the Spanish hydrographic commission.

The original maps Nos. 26, 27, and 28 are based on information from the Mission of the Society of Jesus and the maps published by that mission in the Philippines. For the other maps, especially the originals, the information furnished by the missionaries of the other religious orders in the Philippines has been very valuable.

## INDEX OF THE MAPS.

## OBSERVACIONES GENERALES.

1<sup>o</sup>. Para trazar los mapas de esta colección se han consultado los mejores mapas publicados por la comisión hidrográfica, especialmente los más recientes.

2<sup>o</sup>. Los meridianos se han trazado con referencia al de Greenwich.

3<sup>o</sup>. Para el valor lineal de un grado de paralelo se ha adoptado el valor medio para la zona del archipiélago filipino de  $1^{\circ}=110,000$  km.

## OBSERVACIONES PARTICULARES.

1<sup>o</sup>. Son mapas originales los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29.

2<sup>o</sup>. Los mapas números 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 23 están basados en los publicados por D. Enrique de Almonte, con nuevos datos.

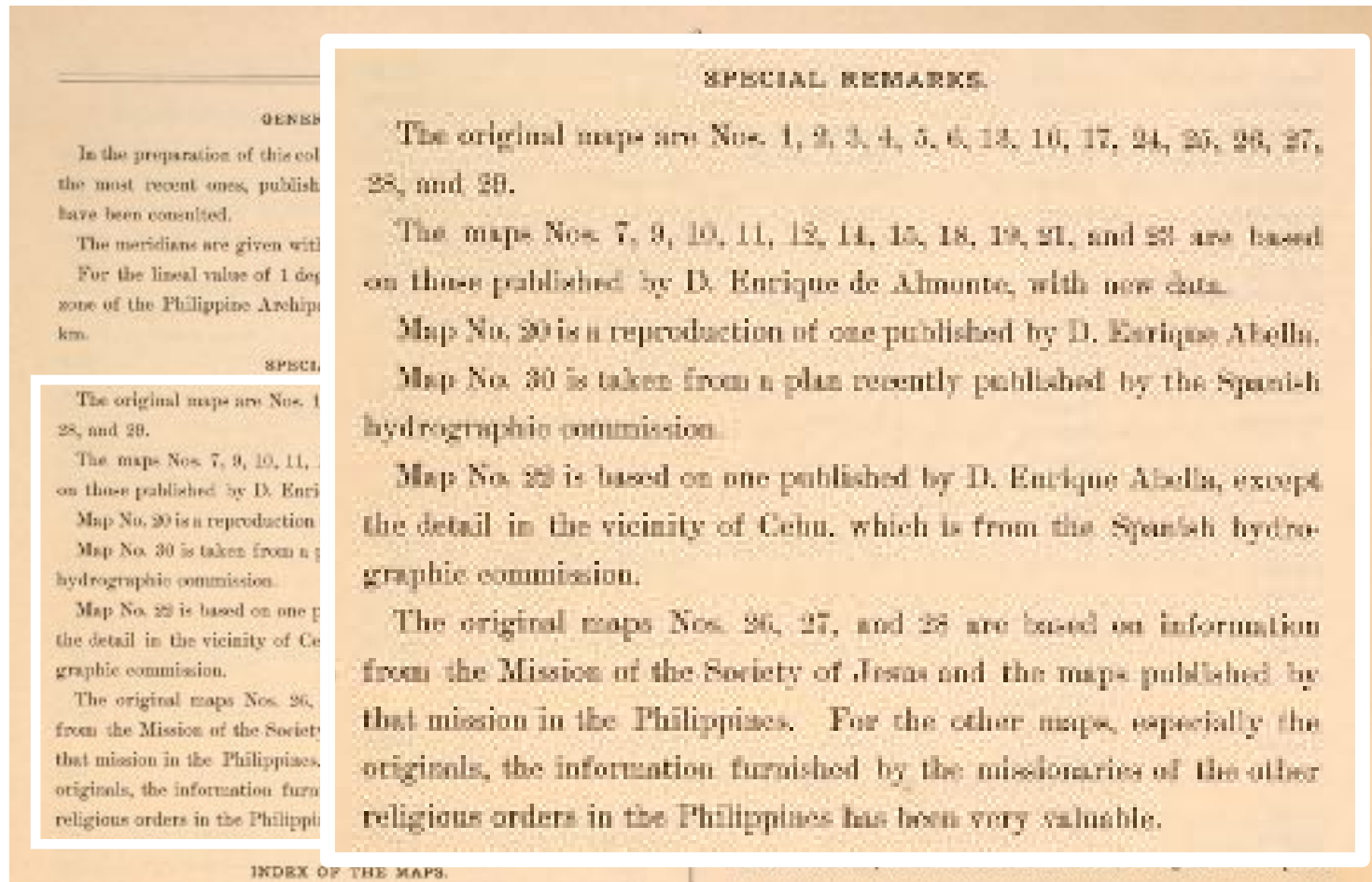
3<sup>o</sup>. El mapa número 20 es reproducción del publicado por D. Enrique Abella.

4<sup>o</sup>. El mapa número 20 está tomado de un plano publicado recientemente por la Comisión Hidrográfica Española.

5<sup>o</sup>. El mapa número 22 está basado en el publicado por D. Enrique Abella, excepto el detalle de los alrededores de Cebú que son de la Comisión Hidrográfica Española.

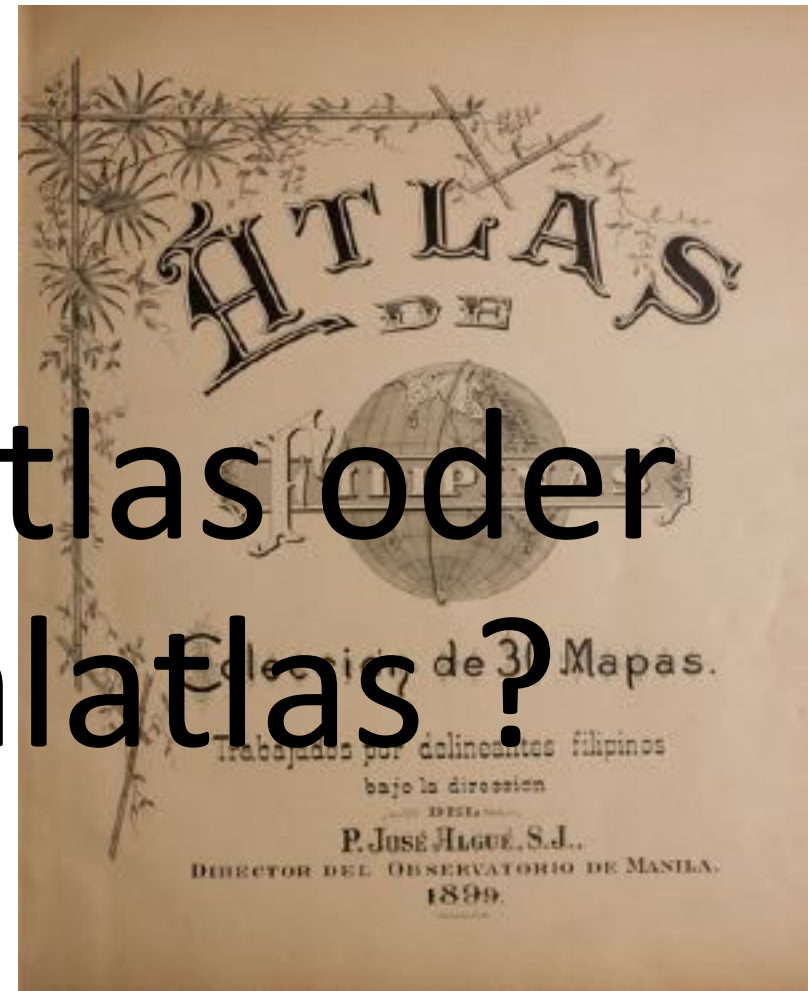
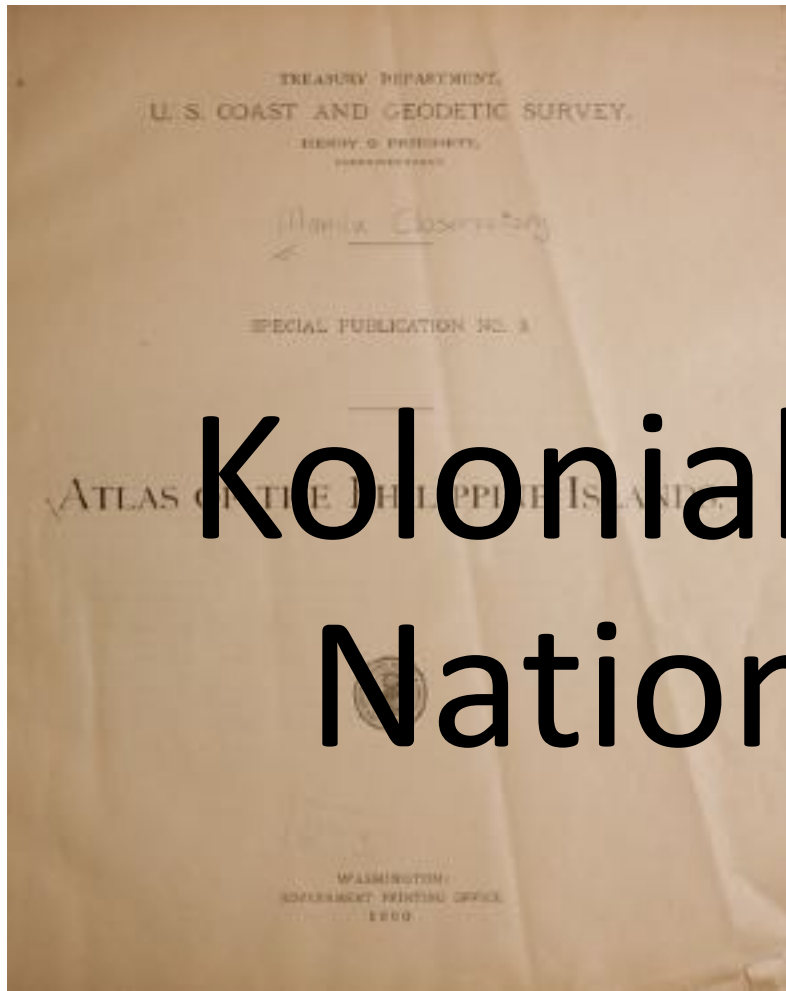
6<sup>o</sup>. Los mapas originales 26, 27, 28 están basados en los informes de los Misioneros de la Compañía de Jesús y en los mapas publicados por la Misión de la Compañía de Jesús en Filipinas, para los demás mapas, especialmente los originales, han sido muy valiosos los informes dados por Misioneros de otras órdenes religiosas en Filipinas.

# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas





# Atlas of the Philippine Islands Atlas de Filipinas

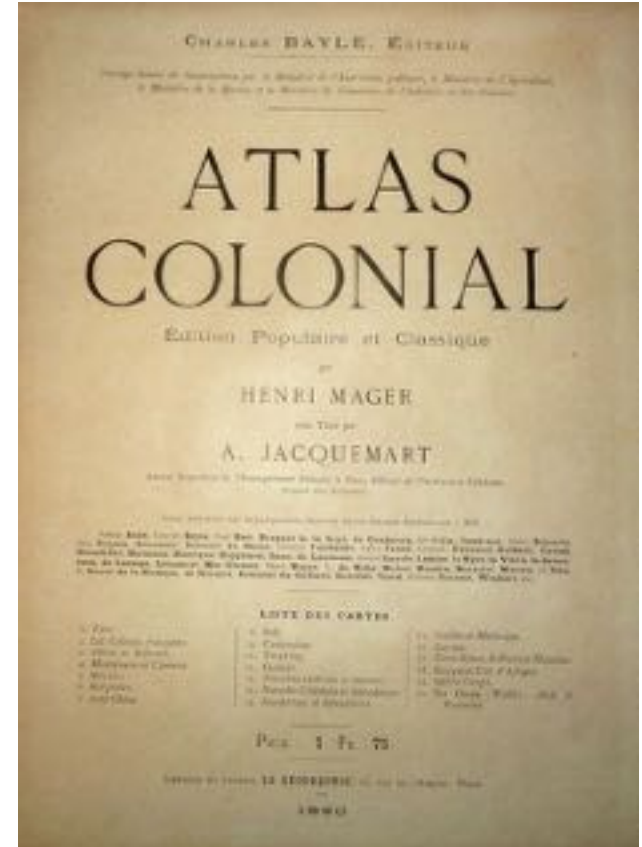


**Kolonialatlas oder  
Nationalatlas ?**

Atlas of the Philippine Islands, 1900 (1899), davidrumsey.com

# Kolonialatlas

- Kolonialterritorium
- Kolonisierende Instanz
- Organisierte Inbesitznahme
- Abgrenzung und räumliche Organisation
- Geographische/Kartographische/  
Statistische „Bestandsaufnahme“ des  
Kolonialterritoriums
- Ziel: Verbreitung räumlichen Wissens über  
die kolonisierten Gebiete unter  
wirtschaftlichen, militärischen und seltener  
wissenschaftlichen Gesichtspunkten für  
unterschiedliche Nutzerkreise im  
„Herkunftsland“.



Haines 2014, Schlögel 2016, Stone 1988

# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas

- Publikation und Druck in den Vereinigten Staaten

# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas





# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas



# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas

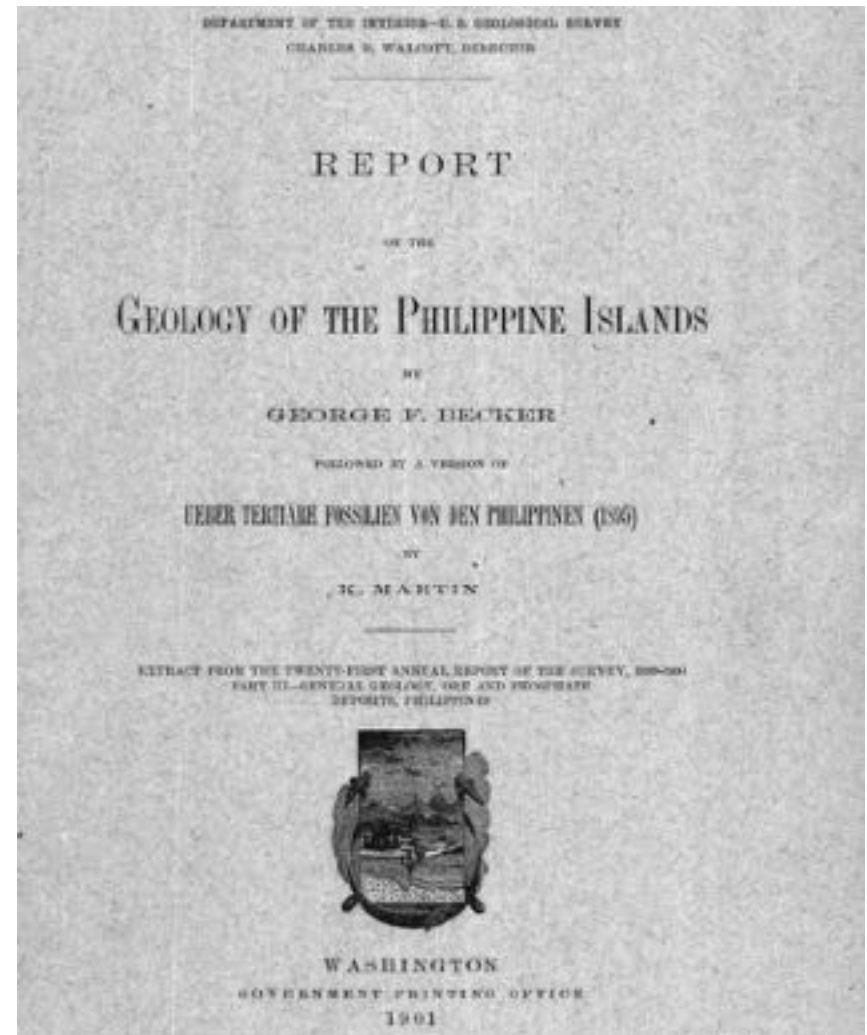


# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas

- Publikation und Druck in den Vereinigten Staaten
- Sicherung des Besitzes an geographischen Wissens (in einem Moment der territorialen Transition)
- Entscheidungsgrundlage für zahlreiche Prozesse der “Kolonialisierung” (bis zum ersten Zensus)
- Grundlage für Praktiken von “mapping the colonies” (militärisch, administrativ, wissenschaftlich)

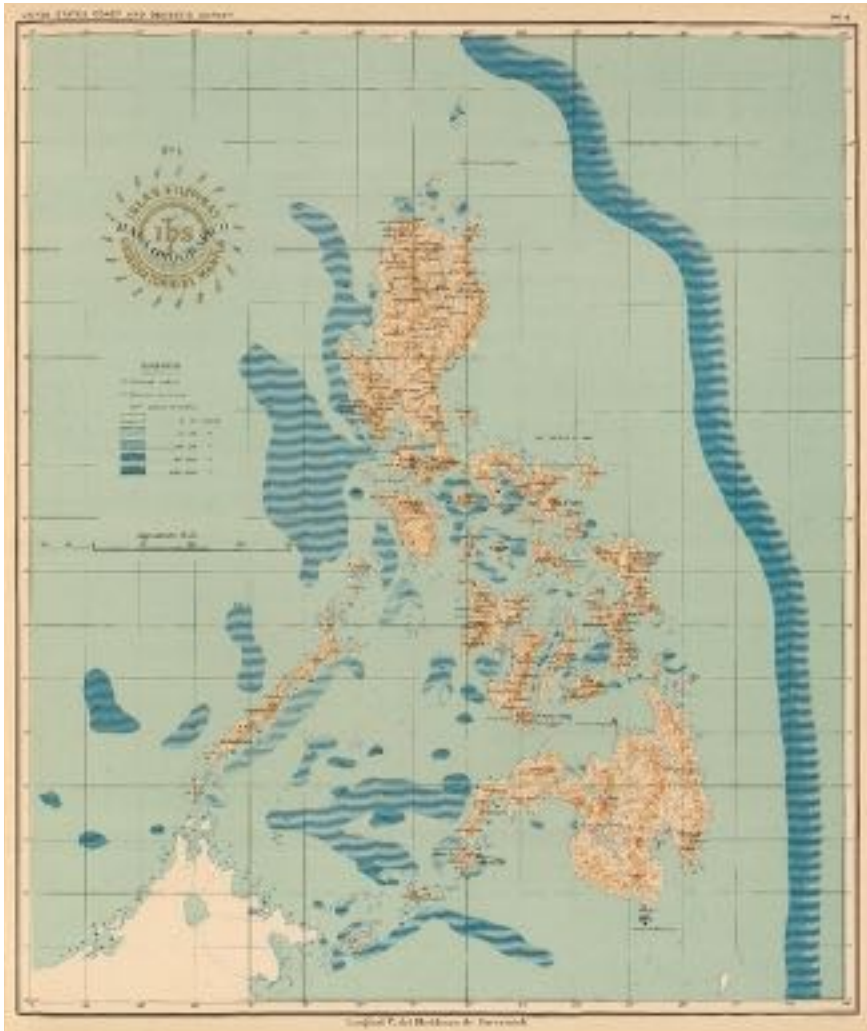
# Atlas of the Philippine Islands - Kolonialatlas

- Im August 1898 engagierte der United States Geological Survey den deutschen Geologen George Becker für die Erstellung eines geologischen (Bodenschätze) Berichts.

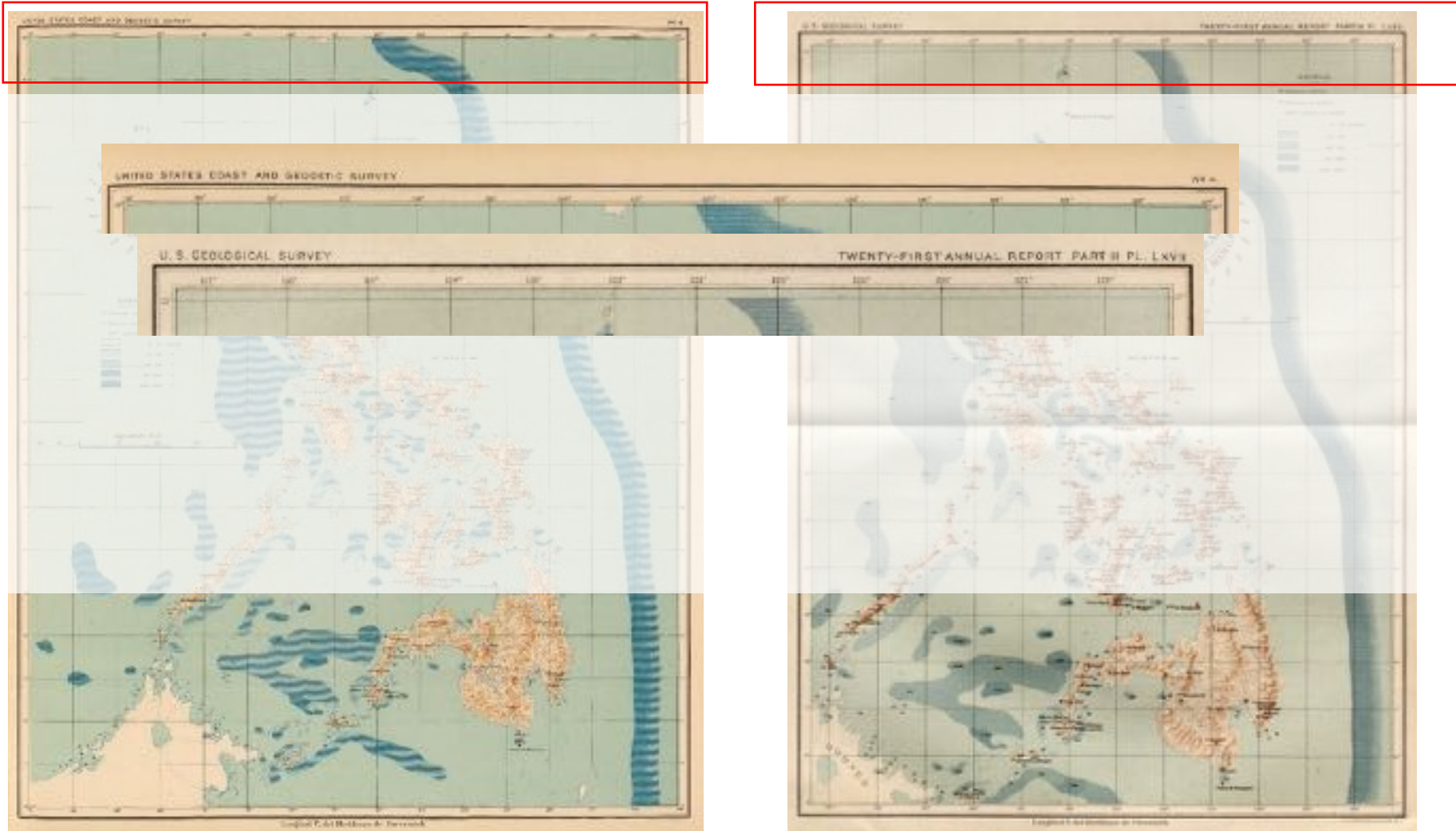




# USC&GS - USGS



# USC&GS - USGS



# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

Große, meist geschlossen siedelnde Gemeinschaft von Menschen mit gleicher Abstammung, Geschichte, Sprache, Kultur, die ein politisches Staatswesen bilden (können).

# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

Abstammungsgemeinschaft : die Zugehörigkeit zu einer ethnischen Interner Link: Gemeinschaft (auch: Volk), die als Großgruppe von Menschen über bestimmte homogene Merkmale (z. B. gemeinsame Sprache, Kultur, Geschichte) verfügt und (zumeist) innerhalb eines bestimmten Territoriums zusammenlebt.

Zugehörigkeitsgemeinschaft: (Groß-)Gruppen, die in einem Staat zusammenleben, die sowohl über gemeinsame als auch über unterschiedliche Merkmale verfügen und dadurch die Chance für einen Austausch zwischen Menschen unterschiedlicher Herkunft fördern.



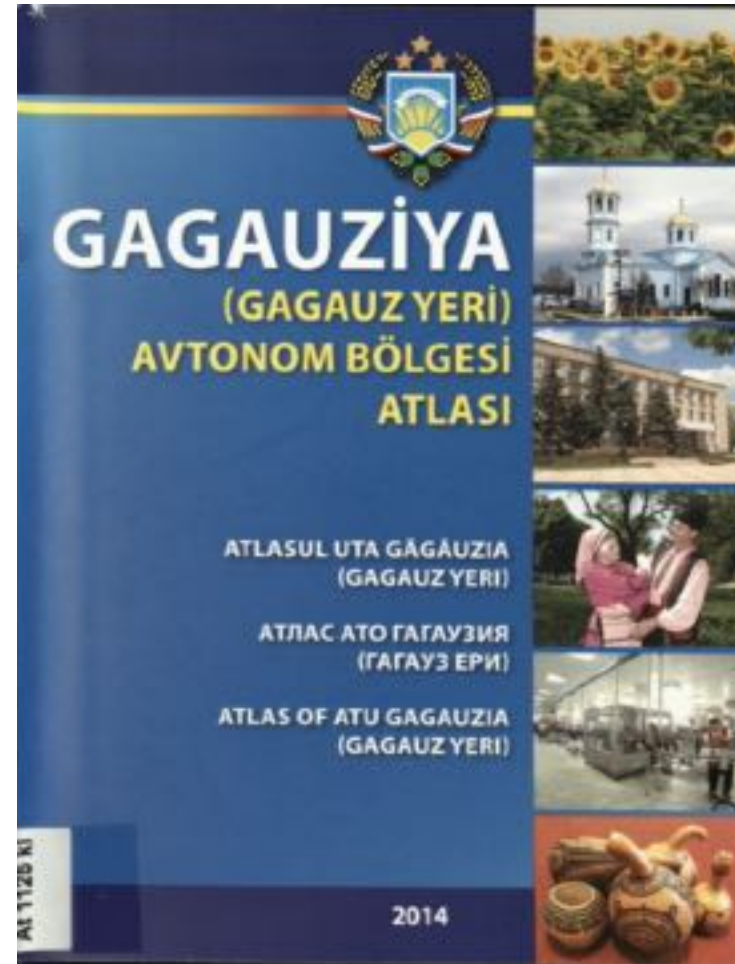
# Regionen, die Ihre Autonomie fordern



Katapult Magazin 7/2017

# Regionen, die Ihre Autonomie fordern

EXKURS



# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

- Ein philippinisch-amerikanisches Kartenprojekt “auf Augenhöhe”
- Weitestgehende Beteiligung “nationaler” Kräfte (wiss. Eliten, Institutionen, Verbänden)
- Zweisprachiger Atlas (ENG, SPAN.)

# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

LIST OF THE PRINCIPAL GULFS, BAYS, INLETS, PORTS, HARBORS, CHANNELS, STRAITS, CAPES, POINTS, LAKES, RIVERS, MINERAL SPRINGS, ETC., OF THE ARCHIPELAGO, WITH INDICATION OF THEIR LOCATION AND OF MAP WHERE FOUND.

CATÁLOGO DE LOS PRINCIPALES GOLFOS, BAHÍAS, ENSENADAS, SENOS, PUERTOS, FONDEADEROS, CANALES, ESTRECHOS, PASOS, CABOS, PUNTAS, LAGOS Ó LAGUNAS, RÍOS Y MANANTIALES MINERO-MEDICINALES DEL ARCHIPIÉLAGO FILIPINO, CON INDICACIÓN DEL LUGAR EN QUE SE ENCUENTRAN Y DEL MAPA EN QUE SE EXPRESAN Ó Á QUE CORRESPONDEN.

## ABBREVIATIONS.

g.	= golfo	= gulf.
b.	= bahía	= bay.
e.	= ensenada	} = inlet.
s.	= seno	
pto.	= puerto	= port.
f.	= fondeadero	= harbor.
can.	= canal	= channel.
est.	= estrecho	} = strait.
pas.	= paso	
c.	= cabo	= cape.
p.	= punta	= point.
l.	= lago ó laguna	= lake.
r.	= río	= river.
m. m.	= manantial minero-medicinal	= mineral spring.



# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

- Ein philippinisch-amerikanisches Kartenprojekt “auf Augenhöhe”
- Weitestgehende Beteiligung “nationaler” Kräfte (wiss. Eliten, Institutionen, Verbänden)
- Zweisprachiger Atlas (ENG, SPAN.)
  
- Alle Karten / Legenden in Spanisch mit spanischen Ortsnamensbezeichnungen (spät. Änderung durch Names Commission setzte sich nur selten durch)











# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?



# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

## THE PRONUNCIATION OF SPANISH.

The Spanish language has but one accent, called *acento agudo*, which is placed over the vowels *a, e, i, o, u*; it serves to lengthen the syllable and to accentuate it more distinctly and forcibly than the other vowels.

As a general rule, all Spanish words ending in a vowel are accented on the penultimate, or the last syllable but one; they do not, therefore, require the accent, but if any other syllable is to be accented it is indicated.

With the exception of proper names and adverbs, most words ending in a consonant have the accent on the last syllable.

The Spanish *a* always has the sound of the English *a* in father; the *e* that of *ay* in English; the *i* that of *ee*; the *o* that of *oh*; and the *u* that of *oo*, as in *boot*, *root*, etc.

The vowels in Spanish must always be fully and distinctly pronounced, but the *u* is silent in the syllables *gue, gui, que, qui*, which are pronounced *gay, gee, kay, kee*.

The Spanish *y* has a sound nearly equivalent to the English *j*; the *z* exactly that of English *th*, as also the Spanish *c* when it comes before *e* or *i*. All the other consonants are sounded as in English except *ll*, which is pronounced as *ly* in English.

In the English interpretation of the sound of the Spanish words the *th* has always the liping sound of these letters in *thin, path*, etc.

The main difficulty in pronouncing Spanish is the *j* (*hoetah*), which has the sound of *h* very strongly aspirated.



# Atlas de Filipinas - ein Nationalatlas?

- Ein philippinisch-amerikanisches Kartenprojekt “auf Augenhöhe”
- Weitestgehende Beteiligung “nationaler” Kräfte (wiss. Eliten, Institutionen, Verbänden)
- Zweisprachiger Atlas (ENG, SPAN.)
- Alle Karten / Legenden in Spanisch mit spanischen Ortsnamensbezeichnungen (spät. Änderung durch Names Commission setzte sich nur selten durch)
- Ein Ausdruck “aktiven Kartierens” (i.S.v. mapping) statt passiven “kartiert werdens”
- Termin der Fertigstellung in zeitlicher Übereinstimmung mit der Formulierung philippinischen Nationalgefühls

# Atlas de Finlande

- Publiziert von der Finnischen Geographischen Gesellschaft (produziert in Paris) 1899
- Beteiligung der finnischen Wissenschaftselite
- Einheitlichkeit in den Kartendarstellungen
- Beschränkung auf Hauptmassstäbe
- Umfassende physisch-geographische / statistische Inhalte
- Finanzielle Unterstützung durch die Regierung des autonomen Fürstentums



<http://ishm.elte.hu>



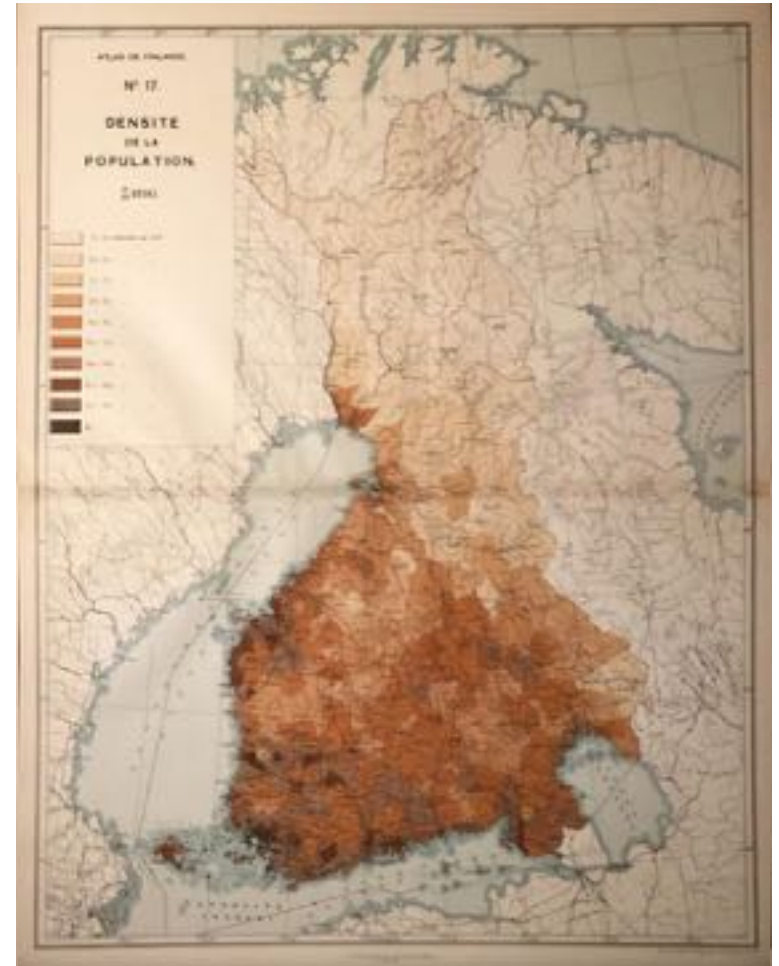
# Atlas de Finlande

- Publiziert von der Finnischen Geographischen Gesellschaft (Paris) 1899
- Beteiligung der finnischen Wissenschaftselite
- Einheitlichkeit in den Kartendarstellungen
- Beschränkung auf Hauptmassstäbe
- Umfassende physisch-geographische / statistische Inhalte
- Finanzielle Unterstützung durch die Regierung des Fürstentums Finnland



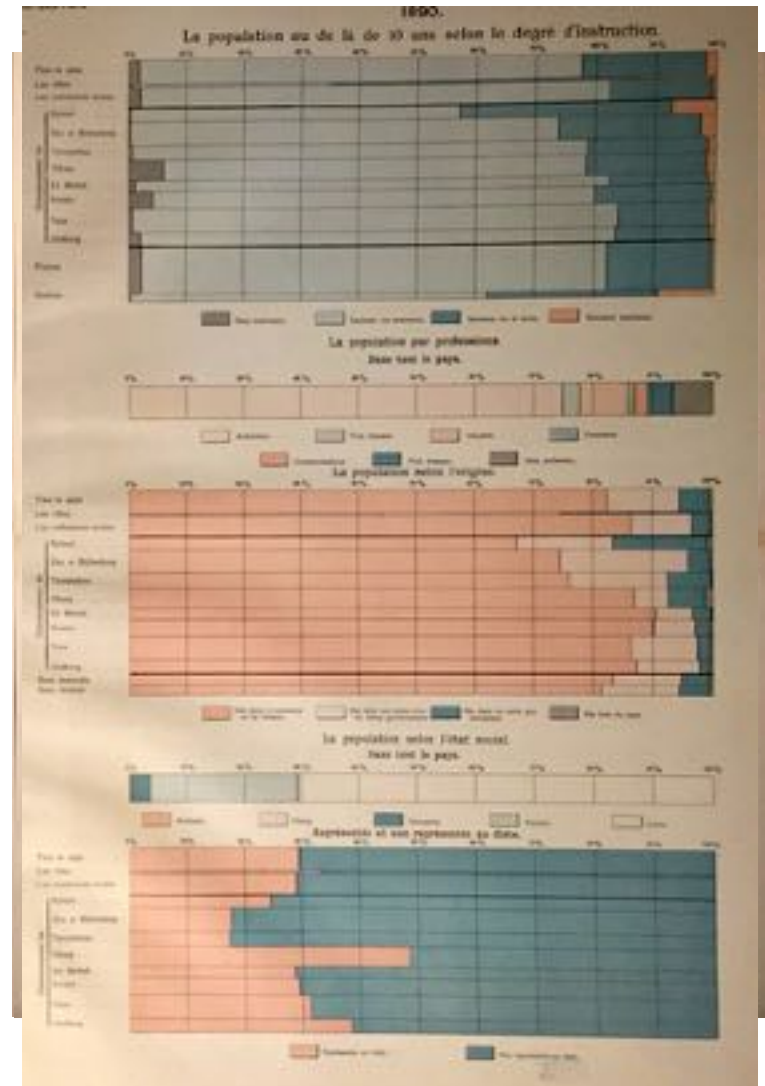
# Atlas de Finlande

- Publiziert von der Finnischen Geographischen Gesellschaft (Paris) 1899
- Beteiligung der finnischen Wissenschaftselite
- Einheitlichkeit in den Kartendarstellungen
- Beschränkung auf Hauptmassstäbe
- Umfassende physisch-geographische / statistische Inhalte
- Finanzielle Unterstützung durch die Regierung des Fürstentums Finnland

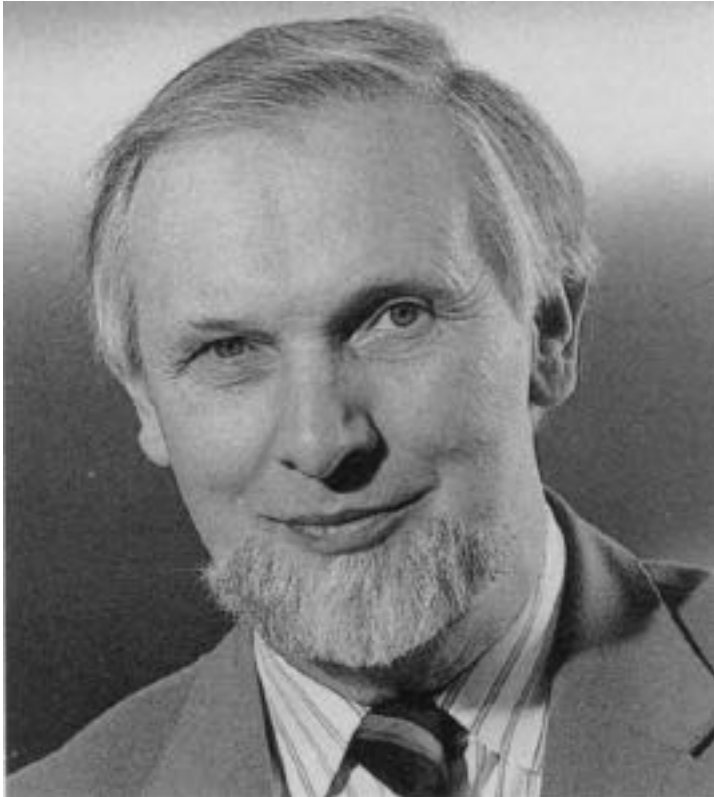


# Atlas de Finlande

- Publiziert von der Finnischen Geographischen Gesellschaft (Paris) 1899
- Beteiligung der finnischen Wissenschaftselite
- Einheitlichkeit in den Kartendarstellungen
- Beschränkung auf Hauptmassstäbe
- Umfassende physisch-geographische / statistische Inhalte
- Finanzielle Unterstützung durch die Regierung des Fürstentums Finnland



# Analyseebenen



“A simple model of domination and subversion is inadequate and [to explain power structures in cartography] I propose to draw a distinction between external and internal power in cartography.”

J. B. Harley 1989



# Nationalatlanten – kritische Betrachtung einer Kategorisierung

Funktionale  
Kriterien

Inhaltliche  
Kriterien

Formale  
Kriterien

Strukturelle  
Kriterien

- Planungs- und Entscheidungsfunktion, Bildungsfunktion, Forschungsfunktion, Repräsentationsfunktion
- Ausreichender Umfang behandelter Themen (Vollständigkeit), Räumliche Charakterisierung eines Staates, Forschungsergebnisse
- Standardisierte Darstellungsform (einheitliche Signaturen), definiertes Kartendesign (u.a. Farben, Schriften), Beschränkung auf best. Maßstäbe, Methodik der Kuration
- Staatlich gefördert, Unterstützung staatlicher Stellen (Verwaltung, Wissenschaft), einheitliche Veröffentlichung

# Nationalatlanten – kritische Betrachtung einer Kategorisierung

Funktionale  
Kriterien

Inhaltliche  
Kriterien

Formale  
Kriterien

Strukturelle  
Kriterien

## *Harte Kriterien*

Atlas de Finlande

x

Einheitliches Format

x

Ausreichender Umfang behandelter Themen

x

Beschränkung auf best. Masstäbe/Darstellungsformen

x

Staatlich gefördert

# Nationalatlanten – kritische Betrachtung einer Kategorisierung

Funktionale  
Kriterien

Inhaltliche  
Kriterien

Formale  
Kriterien

Strukturelle  
Kriterien

## *Harte Kriterien*

Atlas de Filipinas

Einheitliches Format

Ausreichender Umfang behandelter Themen

Beschränkung auf best. Masstäbe

Staatlich gefördert

# Nationalatlanten – kritische Betrachtung einer Kategorisierung

Funktionale  
Kriterien

Inhaltliche  
Kriterien

Formale  
Kriterien

Strukturelle  
Kriterien

## *Harte Kriterien*

Atlas de Filipinas

Einheitliches Format

Ausreichender Umfang behandelter Themen

Beschränkung auf best. Masstäbe

Staatlich gefördert



# Nationalatlanten – kritische Betrachtung einer Kategorisierung

- Keine Eindeutigkeit zu identifizierenden Nutzer, Atlas als reliable Informationsquelle, Atlas als historische Informationsquelle -> (Diffusion der Information), anisatorische Kriterien
- Neue Methoden, Darstellungs- und Kurationsformen, veränderter Nationsbegriff, Auflösung der klassischen Containerräume
- Privatwirtschaftliche Förderung, Anspruch der Wirtschaftlichkeit, sich stetig veränderte Publikationsmedien (Information verschwindet)

*Harte Kriterien*

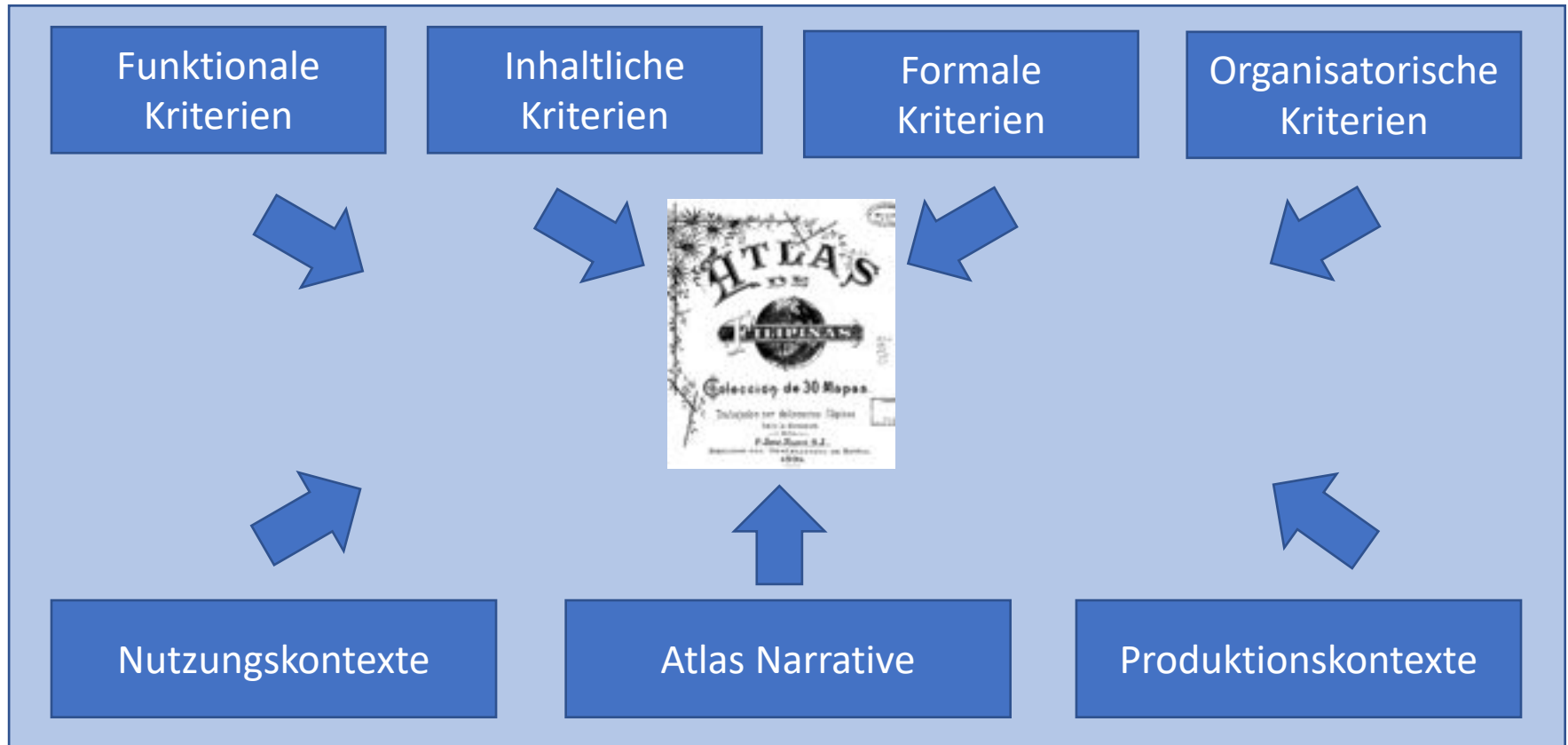
*Weiche Kriterien*

Nutzungskontexte

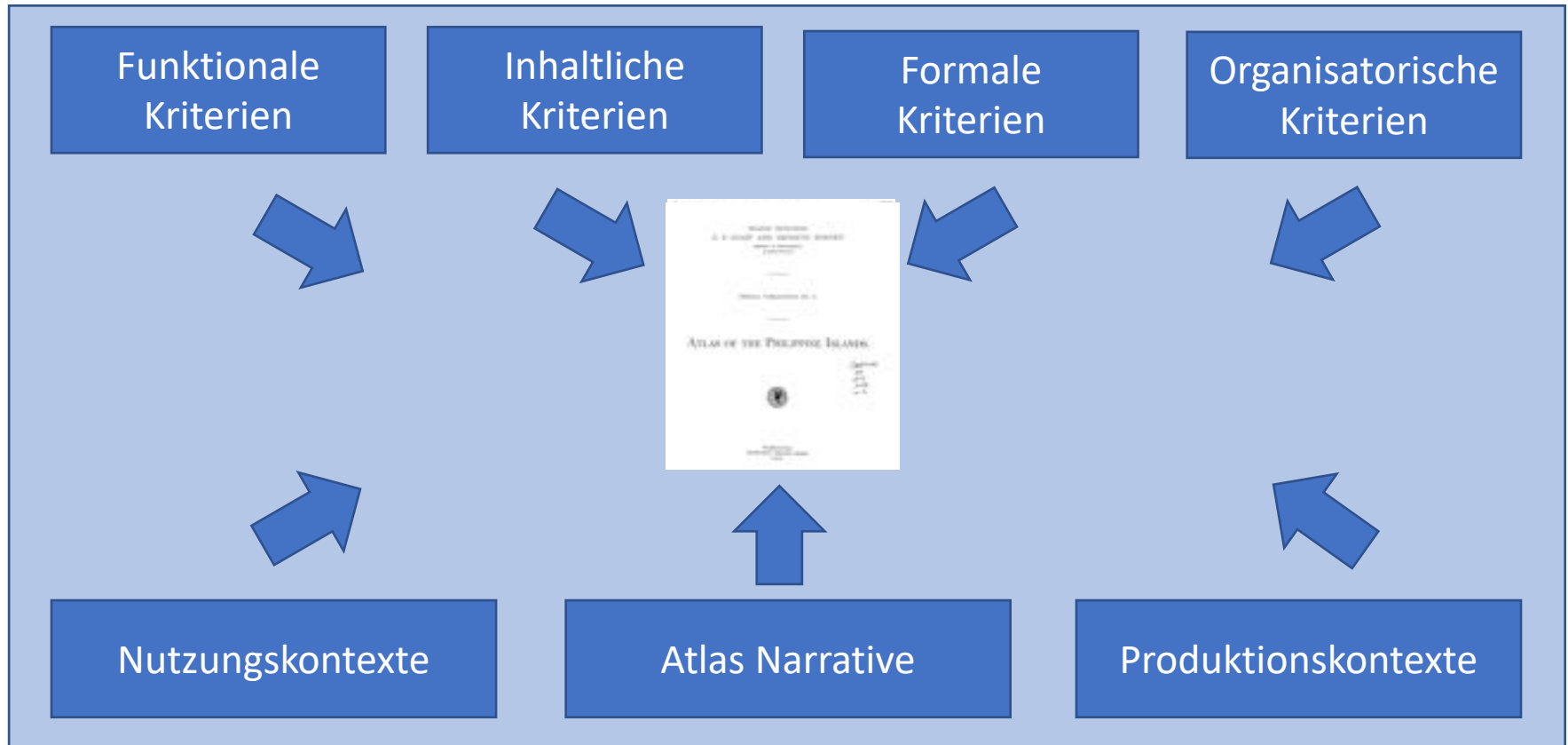
Atlas Narrative

Produktionskontexte

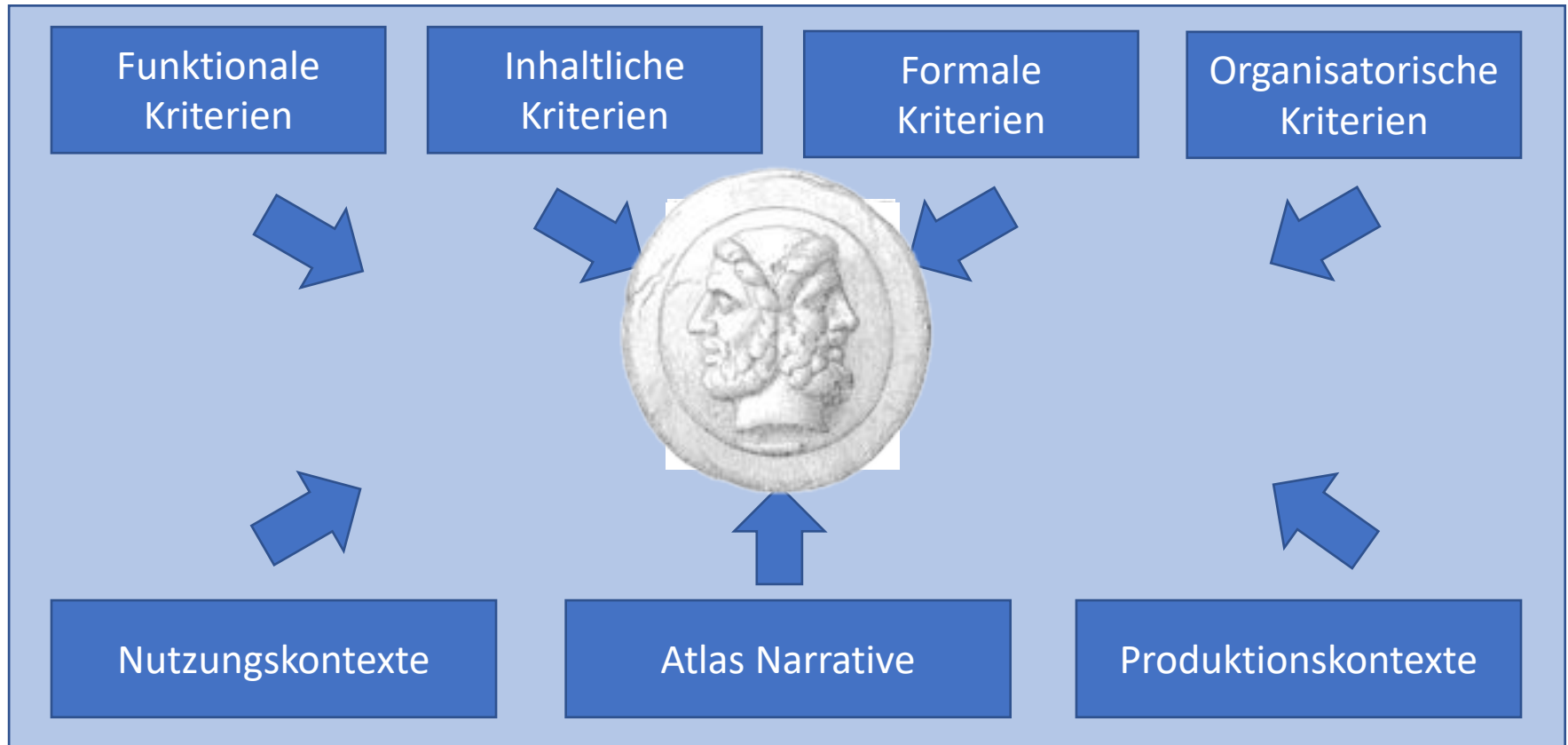
# Atlas de Filipinas – kritische Betrachtung einer Kategorisierung



# Atlas de Filipinas – kritische Betrachtung einer Kategorisierung



# Atlas de Filipinas – kritische Betrachtung einer Kategorisierung





Leibniz-Institut  
für Länderkunde



Vielen Dank!

Kontakt:

Eric Losang  
Leibniz-Institut für Länderkunde  
Kartographie und visuelle Kommunikation  
Schongauerstr. 9, 04328 Leipzig

[e\\_losang@ifl-leipzig.de](mailto:e_losang@ifl-leipzig.de)